

International Associations

activities
congresses *
publications



Associations Internationales

activités
congrès *
publications



MENSUEL • 1, rue aux Laines - Bruxelles 1 - Belgique • MONTHLY
21^e ANNÉE - 21st YEAR AUGUT-SEPTEMBRE 1989 AUGUST-SEPTEMBER

sommaire.

contents

EDITORIAL 385
 World Mining Congresses : a way to progress and the
 development of mining in the world, by Prof. Dr.
 Ing. B. Krupinski 387
 Le miracle de Mangla, par Laila A. Ali 391
 Results of the first comprehensive quantitative survey of
 multinational enterprises 396
 A L'ECOUTE DES ASSOCIATIONS — NEWS FROM
 ASSOCIATIONS 401
 Séminaire pour les cadres des organisations internationa-
 les non gouvernementales 406
 Seminar for staff members of international non-govern-
 mental organizations 407
 CONGRESSALIA 409
 Bulletin no 7 du 5e Congrès international sur l'organisa-
 tion des congrès
 Bulletin no 7 of the 5th International congress on con-
 gress organization 415
 NEW INTERNATIONAL ORGANIZATIONS —
 NOUVELLES ORGANISATIONS INTERNATIO-
 NALES 417
 YEARBOOK OF INTERNATIONAL ORGANIZA-
 TIONS — 1st Supplement to the 12th edition . . 423
 IGO-NGO RELATIONS — RELATIONS OIG-ONG . 427
 LIVRES RECUS — BOOKS RECEIVED 439
 INTERNATIONAL CONGRESS CALENDAR — New
 meetings 443
 Conditions d'abonnements — Subscription rates . . . 448

Après la 12e édition de son Yearbook of International Organizations, l'U.A.I. a encore sorti de presse avant les vacances la première édition de son nouveau Yearbook of International Congress Proceedings, donnant toutes les précisions voulues sur plus de 8.500 comptes rendus de congrès internationaux tenus de 1960 à 1967. La fin septembre verra la parution de la 3e édition de son Répertoire des Périodiques publiés par les Organisations internationales et le début d'octobre la première session, à Turin, du Séminaire pour les cadres des organisations internationales, dont le programme est rappelé dans le présent numéro. En vue d'autres travaux ultérieurs, l'UAI enverra incessamment à toutes les organisations des documents auxquels nous leur demandons de faire bon accueil et de fournir une prompte réponse.

Following on the 12th edition of the Yearbook of International Organizations, and just before the holiday period, the UIA published its new Yearbook of International Congress Proceedings, giving complete details on more than 8,500 reports arising out of international congresses held during the period 1960-67. The end of September will see the publication of the 3rd edition of the Directory of Periodicals published by International Organizations, and the beginning of October the opening in Turin of the Seminar for Staff Members of International Non-Governmental Organizations, the programme for which is set out once again in this issue. Looking ahead to the preparation of future work, the UIA is now sending out to all international organizations requests for information which we hope will be kindly received and returned to us without delay.

Copyright 1969 UAI

(Us opinions exprimées dans les articles signés ne reflètent pas nécessairement les vues de l'UAI). (The views expressed in the signed articles do not necessarily reflect those of the UAI).

Deep sea fishing training centre in Pusan, established by the Republic of Korea with the assistance of the U.N. Development Programme and with FAO as executive agency.

WORLD MINING CONGRESSES : A WAY TO PROGRESS AND THE DEVELOPMENT OF MINING IN THE WORLD

Prof. Dr. Ing. B. Krupinski
Chairman of the International Organising Committee of World Mining Congresses

The development of civilisation and particularly of the material culture of mankind is based on products contained in the Earth, so-called mineral raw materials which exist in three states : gaseous, liquid, and solid.

The working of raw minerals is done by a great division of the national economy, commonly called « mining ». A complex of giant scientific, technical, and material means and the involvement of huge crowds of people should be understood under « mining ».

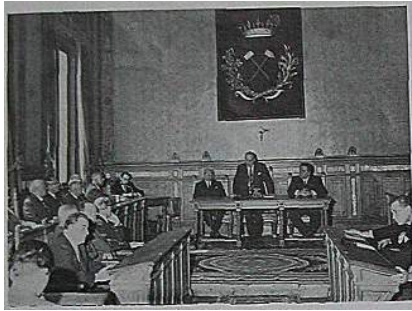
Mining is an international profession which has formed international relations owing to the world-wide involvement of finance. It means here not only a confluence of economic and technical advantages, an improvement of mining systems, a conveying of these systems from one country or continent to another in the form of raw materials produced, but also some related efforts included in the science and techniques, in the mining staffs education and training, and in the creation of mining law. In short, mining is a giant edifice, made up of various structures which are internationally related. To find out some features of the relationship is one of the tasks of the international meetings : mining congresses. The mining congresses have been organised by the International Organising Committee of World Mining Congresses. Representatives from 21 countries of Europe, Asia, Africa, North America, and Australia

interested in the progress and development of mining in the world are the members of the Committee. The members represent the following mining institutions : universities and mining academies 13, scientific-research institutes 10, mining industries 15, other organisations 8; among them are included 4 members of the Academy of Science.

In addition, in a great number of countries National Committees have been constituted. It is recommended that as far as possible each National Committee shall be composed of representatives of scientific, technical, and industrial organisations and professional societies including leading experts in mining science and techniques in the given country. Each National Committee expresses an official opinion in the field of the most important mining problems in the particular country.

The International Organising Committee was created in 1957 as the result of a Polish initiative. From the time of its formation Professor dr ing. B. Krupinski has been Chairman. The location of the Chairman and of the Secretariat is Warsaw, Poland. The International Organising Committee is a non-governmental organisation. Some members of the Committee are the representatives of their countries, the other ones of their industries, mining institutes of mining universities. Meetings of the Committee are normally held twice a year. The Committee passes resolutions unanimously. A task of members of the

Professor Boleslaw Krupinski was born in 1893 and obtained the degree of mining engineer, with distinction, from the Cracow School of Mines, where he now occupies the Chair of Mining Economy and Organisation, in 1922. By 1939 he was Director of the Rybnik Coal Board. After the second world war he was Chief Director of Production in the Polish Central Coal Industry Board. Since 1950, Professor Krupinski has been Vice-Minister of Mining and Chairman of the Central Mining Institute's Scientific Council, and since 1956 Chairman of the State Mining Council, besides holding various other State posts. In 1960 he was elected Chairman of the Coal Committee of the UN Economic Commission for Europe. Professor Krupinski is the author of many technical works on mining covering, among other topics, design, lay-out, safety, mining investments and rock mechanics. A number of his works have been translated into other languages.



Madrid, March 1968, XXI Meeting of the International Organizing Committee. From left to right at the rostrum : Prof. Krupinski, Chairman; the Spanish delegate : Prof. Dokukin(USSR). (Photo AUMENTE)

International Committee is to organize that part of the International Mining Congress which concerns their country. Each member of the International Committee is simultaneously a member of the National Committee in his country where he promotes the congress and organises papers, authors and the participation of a national delegation in the congress, as well as being the prime-mover of the preparations connected with the organisation of the congress in his own country.

The objects of the World Mining Congresses are :

1. To promote international co-operation in the field of mining;
 2. To obtain a world-wide exchange of information in respect of scientific, technological, economic, health, and safety aspects of mining operations, through the medium of international meetings at regular intervals;
 3. To maintain official relations with other organisations dealing with subjects allied to mining.
- It is very relevant as regards international co-operation that the atmosphere of the Committee's activity is particularly harmonious, showing full understanding, confidence, and regard. Participants of meetings of the International Organising Committee of World Mining Congresses have the opportunity at the time of meeting in the particular country of making the theoretical acquaintance of the position of mining in that country and of its prospects for progress through the lectures, discussions, and meetings with the representatives of science and industry, as well as of making the practical acquaintance of the modern achievements of

mining through visiting mining plants, mining research institutes, and laboratories.

Taking into account that the meetings of the Organising Committee have already been held in Poland, Austria, Hungary, Czechoslovakia, Rumania, USSR, France, England, Federal Republic of Germany, Sweden, Spain, and Italy, a knowledge of mining industries of these countries is transforming the members of the Committee into the experts in the field of modern mining in the world.

The same is true of the participants of five congresses which have been held in Poland, Czechoslovakia, Austria, England, and the USSR. They visited — after the congress debates — the most modern mining centres in the congress country, and also learnt of the up-to-date achievements of the world mining machinery industry through the exhibitions organised at the time of the congresses.

During the meetings of representatives of scientific, technical, and industrial organisations working in the same branch, there is created a good relationship which provides for a better atmosphere of co-operation among a variety of participants.

Just such co-operation is the main object of the mining congresses. During congresses the very interesting phenomena might be observed which are normally invisible in the relations among people or even among whole communities. It becomes clear that the personality of a miner, his job, his interests and experience are objects of great interest to another miner unknown to him. It is rather as in a catalysis process, and serves to intensify the exchange of ideas.



5th International Mining Congress. Moscow 1967.

Different mining centres work independently on certain problems. When their ideas are crossed, then their work develops and progresses more satisfactorily.

Two examples might here be given :

1. After the second world war a violent change in structures of mining plants and in forms of administration took place. When during one of the previous congresses English ideas were crossed with Polish work in this field their full similarity was apparent; the exchange of ideas has accelerated a realisation of aims, which might be called the historical ones, because they aim at withdrawing a man from the mining face of the underground workings into a safe and comfortable place, perhaps even on the surface of a mine. Thus, a model of the mine of the future is realised.

2. A long discussion in the scientific spheres as well as in the industrial ones, which are transforming the scientific ideas into real facts, has been developed by different points of view in the field of applying preventive measures against methane and dust hazards in mining workings. There are some people who prefer dust curtains and others who prefer water curtains; a consideration of this problem at meetings of experts, scientists and practising engineers made it possible to accept decisions of great importance and consequence.

Our generation is witnessing the transformation of mining from an art into the great techniques based deeply on a science. Science in the service of mining as well as in other branches plays a particular role.

And the question of what role it has to play and how it is to play it will be answered by the VIth Mining Congress. The VIth World Mining Congress

will be held in Madrid from 1st to 15th June 1970, under the main theme « Science in the Service of Mining ». Selecting the theme of the VIth Congress, the Organising Committee took into consideration that the science of mining had explored and explained the phenomena, and their causes, which might arise during mining mineral deposits, and had determined the principles of national exploitation of these minerals to permit their complex utilization to the advantage of mankind in the best and most safe conditions for miners.

The VIth Mining Congress should determine the avenues of research in mining and answer the questions which the future will ask of science, and in particular, what machine will replace manual work, and how, to the extent that the traditional miner with his hard work underground in an environment susceptible to sudden and unexpected hazards caused by the forces of nature will completely disappear.

The VIth Mining Congress should also establish a picture of the miner of the future who will introduce remote control for mining machinery from the surface, who will know in advance of any possible hazards, who will plan, calculate, and code his production on a basis of perfect information, who will live in a town, who will breathe smokeless air, who will make use of unpolluted water, who will relax without burdensome noises, and who will play football on the recultivated mining fields.

The main theme of the VIth Mining Congress is divided into four principal sections :

- I. Co-operation of fundamental scientific disciplines in mining.
- II. Trends of research in mining.



XXII Session of the International organizing committee. Rome - November 1963.

**Vers l'Amérique du Sud,
ne confiez pas vos clients
à n'importe qui !
mais
à la Compagnie aérienne
- qui vous garantit
50 années d'expérience:
AVIANCA**

— qui connaît le pays comme sa poche
— qui, pour la seule Colombie,
dessert 154 aéroports
— et qui, surtout, n'abandonne pas vos clients
à leur descente d'avion
mais continuera, tout au long de leur voyage,
à les conseiller dans tous les domaines,
ce dont ils vous sauront gré.

Les autres emmènent vos clients à l'étranger,
AVIANCA les conduit chez elle.



AVIANCA, 1, rue Scribe
PARIS (9^e) tél. : 256-77-00
ou PAN AM, Agents Généraux
PARIS, 30, av. des Champs Elysées
LYON, 1, rue des Quatre Chapeaux
NICE, Hôtel Négresco



AVIANCA

LA LIGNE AÉRIENNE INTERNATIONALE COLOMBIENNE

III. Results of research in mining.
IV. Ergonomy in mining.

The 23rd. meeting of the Committee was held in Belgrade, from the 27th. May to the 4th. June 1969, to continue the preparations for the Congress. Papers have been divided into reporting groups, rapporteurs have been elected, and further technical problems dealt with. In addition, the Committee members had an opportunity- of inspecting the Yugoslav mining industry (brown coal and copper ores) at first hand.

It is anticipated that the dates of the Congress will be from the 1st. to the 15th. June 1970, and it has been decided, on the experience of the last two congresses, to organize an exhibition of mining machinery in conjunction with it.

On the basis of the summaries of the papers received we may expect the VIth World Mining Congress to be on the highest scientific level and to be of great help in solving several mining problems which are extremely important for the economy of all mining countries.

BRUXELLES
dans le cadre de la Grand'Place

HOTEL AMIGO

RESTAURANT GARAGE BAR

•

Cables : AMIGOTEL Telex 618 Tél. 11.59.10

LE MIRACLE DE MANGLA

Un symbole de l'entraide et de la coopération internationales

par Laïla A. Ali

Au Pakistan occidental, sur la rivière Jhelum à Mangla, a été construit le plus grand barrage à remblai de terre du monde. Entreprise colossale, comparable aux Pyramides, elle montre ce que peuvent réaliser la coopération internationale et les efforts que l'homme déploie pour délivrer ses semblables de la misère, de la faim et de la pauvreté. La légende raconte que la déesse Mangla habite depuis des siècles le fort qui surplombe le barrage. Jadis, on venait de près et de loin pour faire appel à sa générosité et l'on repartait toujours pleinement récompensé. La déesse était alors fine et délicate, prodigue de miel et de lait. Mais elle a changé avec le temps, elle est devenue puissante et magnifique, comblant l'homme de ses bienfaits à des millions de kilomètres.

Mangla est restée fidèle à son nom. Mangla signifie : « Demandez et vous recevrez ». L'homme a demandé l'eau, la puissance, la paix et la prospérité et Mangla les lui a accordées avec générosité et grâce.

Huit pays, quinze mille ouvriers

Sous l'égide de la Banque mondiale et de huit pays : les Etats-Unis, le Royaume-Uni, l'Allemagne fédérale, l'Australie, le Canada, la Nouvelle-Zélande, le Pakistan et l'Inde, le barrage de Mangla, long de 3,300 kilomètres et haut de 115 mètres, a été édifié pour la somme de Rs. 335 crore (3.350.000.000 de roupies) en moins de cinq ans — avec une année

d'avance sur les délais prévus. Pour mener à bien cette réalisation grandiose, fruit de la coopération internationale, plus de quinze mille ouvriers, ingénieurs et techniciens ont travaillé vingt-quatre heures sur vingt-quatre dans le froid rigoureux et le vent glacial de l'hiver, dans la chaleur torride et le soleil brûlant de l'été. La main-d'œuvre a été fournie principalement par l'Australie, la Grande-Bretagne, le Canada, la Chine, la Grèce, les Philippines, la Nouvelle-Zélande, la Turquie, les Etats-Unis et l'Allemagne fédérale.

Parmi les barrages de tous types, le majestueux ouvrage de Mangla, qui est le plus grand d'Asie, occupe la quatrième place dans le monde. Conçu pour irriguer une surface de 3.200.000 hectares de terrain et produire une puissance électrique de un million de kW, sa capacité totale de retenue est de 6.600.000.000 de mètres cubes. Le lac formé derrière le barrage a une longueur de 65 kilomètres, une surface de 250 kilomètres carrés et une capacité de 68.000.000 de mètres cubes. Si le barrage de Mangla est le plus grand d'Asie, son auxiliaire, le barrage de Jari, occupe la deuxième place.

Une construction tout aussi massive est le déversoir principal, qui est également le plus grand du monde. Conçu pour déverser 430.000 mètres cubes à la seconde, il est quatre fois plus grand que les Chutes

du Niagara, et la hauteur combinée de ses deux chutes artificielles, de 27 mètres chacune, dépasserait celle du Niagara !

Un autre exploit technique dans la réalisation de ce complexe est constitué par les canaux de jonction, dont l'un est plus grand que le canal de Suez, et l'autre deux fois plus long que celui de Panama. C'est sur les plans d'une firme britannique, que cet ouvrage grandiose a été construit par un consor-

tium américain de huit compagnies. Plusieurs sociétés japonaises, suisses et italiennes ont été associées à cette réalisation, à laquelle a participé la quasi-totalité des pays membres du Groupe financier du bassin de l'Indus.

Outre cette prouesse technique, on peut admirer à Mangla une peinture murale géante — elle mesure 52 mètres sur 7 — intitulée « Le Pakistan sur la voie de la prospérité », qui attire de plus en plus de visi-



Le président Ayub Khan inaugure le barrage de Mangla

teurs. Due au pinceau de Sadequin, un Pakistanais dont les œuvres sont connues et appréciées en France et dans d'autres pays européens, cette peinture à l'huile montre parfaitement les progrès de notre société à l'âge des développements rapides. C'est, en fait, une histoire complète en couleur, commençant à l'âge de la hache et de la pioche et s'achevant sur l'image de l'homme qui veut partir à la conquête de la lune. L'artiste y dépeint les efforts incessants de l'homme pour dompter et diriger la nature afin de

permettre à l'humanité de connaître une vie meilleure et plus utile.

L'aube d'une ère d'espérance.

Lors de l'inauguration du barrage de Mangla, le 23 novembre 1967, le président du Pakistan, le maréchal Mohammad Ayub Khan, déclarait : « Le barrage de Mangla marque l'aube d'une ère d'espérance; il témoigne de la bonne foi et de la raison ». « Nous travaillons, ajoutait-il, à maîtriser la nature

pour la mettre au service de l'homme, nous travaillons à créer une société nouvelle (...), une société remplie de promesses et d'espoirs dans laquelle l'homme construira son avenir par la foi, la raison, l'intelligence et le labeur ». Le président soulignait que le barrage de Mangla portait témoignage de la détermination des peuples à préserver leur liberté et à assurer la fertilité de leur sol. Le président des Etats-Unis, Lyndon Johnson, envoyait aussi un message de félicitations au président Ayub Khan disant : « Le barrage de Mangla réalise le rêve le plus ancien et le plus noble de l'homme : celui d'asservir la nature pour le durable profit de tous ».

Le barrage de Mangla à usage multiple constitue la première phase de l'application du Traité du bassin de l'Indus, qui a été signé à Karachi, le 19 septembre 1960, entre le Pakistan, l'Inde et la Banque mondiale. Le traité concerne la division de l'eau des rivières du Punjab, dont la superficie est égale à celle de la Grande-Bretagne, du Ghana ou de l'Equateur. Ces rivières sont indispensables à l'alimentation d'une population de cinquante millions d'habitants. Le traité a attribué trois rivières de l'Est : le Ravi, le Béas, le Sutlej à l'Inde et trois rivières de l'Ouest : l'Indus, le Jhelum et le Chenab au Pakistan. L'Inde a le droit de prendre l'eau de ces dernières rivières au Cachemire, mais elle n'est pas autorisée à utiliser au maximum l'eau des rivières de l'Est qui lui sont attribuées tant que les travaux de remplacement au Pakistan ne sont pas terminés. La construction du barrage de Mangla et d'ouvrages semblables, de cinq cents ponts, croisements, aqueducs et canaux de jonction constitue l'ensemble des travaux de remplacement.

Conformément aux clauses de ce traité, un fonds de 1.182 millions de dollars a été créé par un consortium de huit nations sous l'égide de la Banque mondiale pour financer les travaux du bassin de l'Indus. Le traité prévoit également l'amélioration du système d'irrigation construit par les Britanniques aux alentours de 1900, en renforçant les dispositions de défense existantes contre les inondations, évitant à 1.000.000 d'hectares de terrain de devenir marécageux et salé, et prévoyant la construction de grandes centrales hydro-électriques.

La paix et la prospérité pour cinquante millions d'êtres.

Lorsque le Pakistan et l'Inde formèrent, en août 1947, deux Etats souverains, les sources de toutes les rivières et les installations principales de quelques-

uns des canaux d'irrigation les plus importants furent attribuées à l'Inde car la ligne de démarcation passait par le bassin de l'Indus, constituant une source de conflit acharné entre les deux pays qui venaient d'acquiescer leur indépendance.

Les choses s'envenimèrent dangereusement, les difficultés se multiplièrent, la situation devint de plus en plus tendue et les discussions restaient stériles. Une personnalité américaine, M. David E. Lilienthal, proposa alors, en août 1951, de coopérer à l'utilisation de l'eau, objet du désaccord, pour assurer la paix et la prospérité de cinquante millions d'êtres : quarante au Pakistan et dix en Inde, soit un dixième de la population indo-pakistanaise.

En février 1952, M. Eugène Black, alors président de la Banque mondiale, se rendit dans la péninsule indo-pakistanaise et suggéra de partager les rivières entre les deux pays en prévoyant des travaux neufs ou de remplacement. Les négociations se poursuivirent pendant huit ans et se terminèrent par la signature du Pacte du bassin de l'Indus.

Les signataires en étaient le vice-président de l'époque de la Banque mondiale, Sir W.A.B. Illiff, le président du Pakistan, le maréchal Ayub Khan, et le premier ministre hindou, qui nous a quittés depuis : Shri Jawaharlal Nehru.

Commentant ce document historique, le président Ayub Khab déclara : « Le traité offre au monde instable un exemple concret et remarquable de la manière dont certains problèmes, de nature à troubler la paix, peuvent être résolus par la générosité des nations et beaucoup de bonne volonté de la part de celles-ci ».

De son côté, M. Nehru déclara : « Je suis certain que si nous sommes prêts à aborder chaque question dans un esprit de coopération et dans un souci d'action commune, de nombreux problèmes mondiaux verront leur solution facilitée ».

Le vice-président de la Banque mondiale, M. Illiff, assura que le traité était « un document d'une importance considérable sur le plan international ». Il en a bien été ainsi. Le traité a conduit six nations de trois continents à joindre leurs ressources à celles du Pakistan et de l'Inde, pour réaliser, sur un quatrième continent, une entreprise colossale dans l'histoire du monde. Elle permet à cinquante millions d'individus (l'équivalent de la population totale de l'Italie) de cultiver une superficie de 2.600.000 hectares... à peu près la superficie de la Belgique.

Le champ d'application du traité correspond à ce qu'aurait été l'association des Etats-Unis et du Canada pour l'utilisation du Saint-Laurent, ou bien un accord sur l'exploitation du Rhin et du Danube.

Les plus grands travaux de génie civil du monde ont été entrepris dans le cadre du traité. Huit canaux pour irriguer deux millions d'hectares de terrain, un système de drainage pour l'assainissement de un million d'hectares, plusieurs barrages et autres ouvrages hydrauliques sont construits au Pakistan occidental. L'ensemble du programme fournira 36 milliards de mètres cubes d'eau, rendant à la culture 11 millions d'hectares de terrain.

Une augmentation de superficie des terres cultivables est indispensable au Pakistan où, chaque heure, cent enfants naissent, accroissant encore la population qui est déjà plus de 118 millions, tandis qu'au même moment cinq hectares de terrain sont perdus par les inondations et la salinité.

De même, en Inde, la poussée démographique et la situation alimentaire posent de sérieux problèmes. Les travaux d'aménagement de l'Indus prévoient donc la construction d'un grand barrage sur la rivière Beas ayant une capacité totale de retenue de 6.600.000.000 en vue de produire une puissance électrique de 2.000.000 de kW.

L'Inde a déjà élevé le grand barrage Bhakra sur la rivière Sutlej près de Delhi. Un canal de 700 kilomètres a également été construit pour amener l'eau du barrage de Bhakra au désert de Rajasthan afin de permettre des cultures vivrières.

A un moment où le monde s'affronte, divisé sur des problèmes complexes, partagé par des idéaux différents et des intérêts opposés, le traité du bassin de l'Indus offre le meilleur exemple de la manière dont les hommes pourraient, dans la diversité des nationalités, conjuguer leurs efforts pour coopérer à la paix internationale et au progrès.

Mangla est, en fait, le symbole de l'entraide. C'est une source d'inspiration pour l'humanité souffrante, dans ce monde divisé qui est le nôtre.

Nous tenons à remercier la Fédération Mondiale

des Anciens Combattants de nous avoir donné l'autorisation de reproduire cet article, qui a paru dans sa revue "Monde Combattant" et qui relate de façon très intéressante un exemple précis de coopération internationale positive.

Au Centre de Paris

dans le quartier le mieux desservi

L'HOTEL LUTETIA ****

(Le Grand Hôtel de la Rive Gauche)

met à votre disposition

le service hôtelier

le plus complet

•

330 chambres rénovées
Restaurant confortable
« **Le Borghèse** »
Brasserie - Rôtisserie
2 Bars Américain

•

SALONS RENOVES
pour : *Réceptions, Banquets,*
Conférences, Séminaires

—

UNE CUISINE DE QUALITE
UNE CAVE REPUTEE
UN SERVICE DE CLASSE

•

43-47, Boulevard Raspail
PARIS (VI^e)

Tél. : Littré 44-10 et 45-10
Télégr. : Lutetiaotel

RESULTS OF THE FIRST COMPREHENSIVE QUANTITATIVE SURVEY OF MULTINATIONAL BUSINESS ENTERPRISES

— Extracts from a report printed in the 12th (1968-1969) edition of the YEARBOOK OF INTERNATIONAL ORGANIZATIONS, (pages 1189-1214).

TABLE 1
Number of countries (excepting the country of the parent company) in which parent companies have subsidiaries and associates

Number of countries	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	15	20	Total	Total	1960/NSO	Exports	GNP/Capita
	o	b	c	d	e												
Country of Parent																	
Austria	23	3	5	1	-	1	1	2	-	2	-	-	38	104	31	1.8	1.4
Belgium	108	34	18	9	11	4	4	1	2	5	1	—	197	477	344	7.0	1.9
Denmark	29	18	18	7	2	1	1	1	1	3	—	1	82	260	30	2.5	2.3
France	177	95	48	32	28	23	13	10	5	23	10	7	471	1725	507	11.4	2.1
Germany (F R)	391	165	72	45	25	20	11	15	13	27	10	7	801	2251	118	21.7	2.0
Italy	43	19	11	10	3	6	1	-	-	1	1	7	101	419	95	8.7	1.2
Luxemburg	5	2	1	-	1	—	—	2	—	—	—	—	11	33	2	•	•
Netherlands	82	29	31	17	14	11	7	8	4	8	6	5	222	917	131	7.3	1.7
Norway	56	7	3	7	-	2	2	-	-	-	1	-	78	149	12	1.7	2.0
Portugal	1												1	1	3	0.7	0.4
Spain	7	-	-	1	1	-	-	-	-	—	-	—	9	16	15	1.4	0.8
Sweden	88	29	32	13	8	4	6	5	8	14	3	9	219	983	47	4.5	2.7
Switzerland	183	58	27	25	12	8	4	8	6	9	4	5	349	1032	249	3.5	2.5
UK	691	294	165	120	70	43	45	43	25	71	45	39	1651	6341	324	13.9	1.9
USA	1107	483	269	207	150	120	95	62	52	137	48	86	2816	11685	211	31.2	3.8
	2991	1236	700	494	325	243	189	157	116	300	129	166	7046	26393	2119		
	7046	4055	2819	2119	1625	1300	1057	868	711	595	295	166					

a Total number of parent companies established in a given country.

b Total number of links from parent companies in the country to foreign countries. Two or more affiliates of a particular company in a given foreign country is counted as one link.

c Number of headquarters of intergovernmental and international nongovernmental nonprofit organizations (based on data in the 11th edition of this Yearbook).

d Exports in thousand million dollars (US) for Jan.-Dec. 1967 (United Nations. Monthly bulletin of statistics. Vol. 22. No 8, August 1968).

e Gross National Product per capita in thousands of dollars (US) for 1966 (OECD. Main economic indicators. September 1968).

TABLE 2

**Number of parent companies for each major industrialized country having subsidiaries and associates
in a given foreign country**

Country of parent Country of subsidiary or associate	Austria	Belgium	Denmark	France ¹	Germany F.R.	Italy ¹	Luxemburg	Netherlands ¹	Norway	Portugal ¹	Spain ¹	Sweden ¹	Switzerland ¹	UK	USA	a Totals	b IGO/NGO	c Exports
Europe and USA																		
Austria	—	3	4	10	230	8	2	14	—	—	—	19	54	40	85	470	963	1.8
Belgium	2	—	6	144	107	22	2	119	3	—	1	32	57	198	461	1154	1162	7.0
Denmark	1	2	—	7	33	4	—	13	22	—	—	86	8	60	97	333	929	2.5
France	3	80	20	—	306	50	7	78	5	—	2	44	119	321	760	1795	1268	11.4
Germany (FR)	22	23	38	127	—	32	4	110	12	—	2	100	216	298	772	1755	1200	21.7
Italy	11	24	8	118	149	—	1	33	3	—	—	32	100	161	492	1132	1141	8.7
Luxemburg	—	21	3	20	35	13	—	4	—	—	—	4	11	22	35	168	510	*
Netherlands	2	34	14	45	147	6	1	—	2	—	2	51	36	210	530	1080	1158	7.3
Norway	1	2	15	10	10	1	—	4	—	—	—	88	7	39	66	243	830	1.7
Portugal	—	11	1	23	19	6	—	14	—	—	4	16	15	54	48	210	571	0.7
Spain	2	23	4	112	99	22	2	28	1	—	—	20	37	120	233	703	840	1.4
Sweden	2	3	40	12	54	4	1	17	38	—	—	16	85	172	444	921	4.5	
Switzerland	12	16	6	94	246	27	4	30	4	—	—	48	—	143	555	1188	1078	3.5
UK	8	26	28	98	116	14	2	65	15	—	1	75	63	—	936	1447	1129	13.9
USA	5	15	10	64	108	21	2	35	13	—	—	48	52	446	—	819	915	31.2
Totals	71	283	197	884	1659	230	28	564	118	—	12	663	790	2197	5246	12942		
Other Europe																		
Cyprus	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	12	7	22	118	0.1
Finland	—	1	6	1	9	—	—	4	1	—	—	60	4	20	34	140	770	1.5
Greece	2	5	1	14	21	9	—	10	—	—	—	3	4	18	69	156	606	0.5
Ireland	—	4	—	2	10	2	—	11	—	—	—	3	3	326	81	442	411	0.8
Turkey	3	2	—	9	17	5	—	7	—	—	—	5	5	8	57	118	465	0.5
Other W. Europe	1	—	—	3	3	2	—	2	—	—	—	1	5	32	10	59		
E. Europe	8	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	4	—	—	—	14	2160	12.0
Totals	14	13	7	29	61	19	—	36	1	—	—	75	21	416	258	951		

a Total number of parent companies which have affiliates in a given country.

b Total number intergovernmental and international nongovernmental nonprofit organizations which have members in a given country.

c See (d) of Table 1.

Table 2 (Ctd)	Austria	Belgium	Denmark 1	France	Germany F R	Italy	Luxembourg	Netherlands	Norway 1	Portugal	Spain	Sweden	Switzerland	U K	USA	Totals	IGO/NGO	Exports	
Asia																			
Afghanistan	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	2	5	10	41	-	
Burma	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	2	11	16	138	0.1	
Cambodia	-	-	1	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	4	12	60	0.1	
Ceylon	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	25	13	43	256	0.3	
China (Taiwan)	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1	-	2	48	52	221	0.6	
Hong Kong	-	-	2	4	9	1	9	1	-	-	-	3	4	63	135	231	166	1.5	
India	2	1	2	5	40	-	-	4	-	-	-	10	12	208	201	485	588	1.6	
Indonesia	-	4	1	-	1	1	-	4	-	-	-	1	-	17	28	57	222	0.7	
Iran	1	4	1	6	9	3	-	3	-	-	1	2	1	10	61	102	272	-	
Iraq	1	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	7	11	21	119	0.9	
Israel	-	-	-	4	2	-	-	1	-	-	-	-	-	2	19	40	68	597	0.5
Japan	1	-	2	11	17	3	-	11	-	-	-	5	9	33	373	465	689	10.4	
Korea (S)														6	8	15	56	-	
Kuwait	1	-	-	7	2	1	-	2	-	-	-	-	2	10	51	75	281	0.1	
Malaysia	-	3	1	1	4	1	-	6	1	-	-	1	1	71	46	135	223	1.0	
Pakistan	1	-	1	2	8	-	-	5	-	-	-	2	4	63	80	166	327	0.6	
Philippines	-	-	1	-	5	-	-	4	-	-	-	4	2	8	181	205	338	0.8	
Singapore	-	-	i	-	2	-	-	7	-	-	-	-	2	52	53	117	101	1.1	
Thailand	-	-	2	1	5	2	-	5	1	-	-	1	1	10	59	87	218	0.7	
Vietnam (S)	-	-	1	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	19	37	182	-	
Other Asia	1	-	1	1	-	-	-	4	-	-	-	-	-	25	24	56	-	-	
Totals	8	12	21	61	108	12	-	66	4	-	1	33	41	638	1472	2477	6025		
Australasia and																			
Oceania																			
Australia	2	4	1	15	34	6	-	14	2	-	-	18	19	576	399	1090	615	3.4	
New Zealand	-	1	1	1	5	2	-	2	-	-	-	5	4	202	71	294	430	1.0	
Oceania	-	1	1	4	2	-	-	-	-	-	-	-	-	12	-	20	-	-	
Totals	2	6	3	20	41	8	-	16	2	-	-	23	23	790	470	1404	1186		

Table 2 (Ctd)	Austria	Belgium	Denmark	France	Germany F R	Italy	Luxembourg	Netherlands	Norway	Portugal	Spain	Sweden	Switzerland	UK	USA	Totals	IGO/NGO	Exports
America																		
Argentina	4	6	2	38	37	16	3	8	-	-	1	21	22	63	215	436	646	1.5
Bahamas	-	-	-	2	6	-	-	1	-	-	-	1	1	54	11	76	37	-
Barbados	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15	-	15	32	-
Bermuda	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	5	-	34	6	47	36	-
Bolivia	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-4	19	24	224	-
Brazil	3	9	7	45	68	16	1	9	5	1	-	21	22	60	344	611	607	1.7
Canada	-	14	2	49	61	8	-	14	6	-	-	29	24	470	1342	2019	757	10.6
Chile	-	1	1	-	12	4	-	1	-	-	-	8	6	18	87	138	457	0.9
Colombia	-	-	1	9	12	6	-	9	-	-	-	15	4	14	202	272	372	0.5
Costa Rica	-	-	-	8	1	-	-	-	-	-	-	-	1	2	30	42	207	0.1
Dominican Rep	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	1	36	40	167	0.2
Ecuador	-	-	-	1	2	4	-	1	-	-	-	2	-	5	37	52	254	0.1
El Salvador	-	-	-	1	3	-	-	2	-	-	-	-	-	2	32	40	174	0.2
Guatemala	-	-	-	-	3	1	-	1	-	-	-	1	1	-	46	53	221	0.2
Haiti	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	11	13	150	-
Honduras	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	23	25	139	0.2
Jamaica	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	2	42	51	97	0.2
Mexico	-	1	2	20	21	13	-	12	1	-	-	18	10	43	521	662	515	1.2
Neth. Antilles	-	-	-	2	2	-	-	40	-	-	-	1	1	1	9	56	72	0.6
Nicaragua	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	1	28	31	156	0.1
Panama	-	2	-	4	4	-	2	-	-	-	-	2	6	11	86	117	213	-
Peru	1	1	-	6	9	9	-	6	2	-	-	12	7	18	135	208	407	0.8
Trinidad/Tobago	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	2	35	38	78	-	-
U.S.A.	(see under Europe)																	
Uruguay	-	1	1	10	3	4	-	1	-	-	-	8	2	6	69	105	361	0.2
Venezuela	-	3	1	9	13	7	-	12	-	-	-	8	6	25	247	331	413	2.7
Other America	-	-	-	8	2	2	-	2	-	-	-	-	2	25	33	74	-	-
Totals (excl. U.S.A.)	8	39	17	216	260	92	4	131	14	1	1	152	121	953	3671	5680	7779	

Table 2 (Ctd)	Austria	Belgium	Denmark	France	Germany F R	Italy	Luxembourg	Netherlands	Norway 9	Portugal	Spain	Sweden	Switzerland	UK	USA	Totals	IGONGO	Exports
Africa																		
Algeria	—	2	-	90	2	2	-	2	-	—	—	—	1	2	21	122	177	0.6
Angola	—	5	1	—	1	-	-	1	—	—	—	—	—	3	5	16	42	0.2
Burundi	—	4	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	4	12	51	—
Cameroon	—	1	—	33	2	1	—	—	—	—	—	—	1	4	5	47	141	0.1
C. African R.	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	11	79	—
Congo (Braz.)	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	11	89	-
Congo (Kinsh.)	—	86	1	18	6	4	—	6	—	—	—	4	3	10	—	138	160	0.5
Ethiopia	—	1	—	2	3	4	—	2	2	—	—	—	—	6	11	31	109	0.1
Gabon	—	—	—	9	1	1	—	—	-	—	—	—	-	-	—	11	90	0.1
Ghana	—	1	1	—	3	2	—	3	—	—	—	—	1	43	12	66	217	0.3
Guinea	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	19	51	—
Ivory Coast	—	1	—	44	4	1	-	2	—	-	-	-	—	2	12	66	123	0.3
Kenya	—	—	1	2	5	2	—	5	1	—	—	1	1	119	23	160	185	0.2
Liberia	—	—	—	2	2	3	—	A	—	—	—	2	1	9	32	56	96	—
Libya	—	—	—	1	3	1	—	2	—	—	1	—	—	12	36	56	82	1.2
Malagasy R.	—	1	-	22	2	1	—	1	-	—	—	—	—	2	4	33	176	0.1
* Malawi	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	35	—	38	85	—
Morocco	—	8	1	117	10	2	1	5	—	-	1	5	4	9	26	189	282	0.4
Mozambique	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	10	—	—	37	0.1
Ngwane	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	12	12	-
Nigeria	—	—	1	8	13	5	—	9	2	—	—	—	3	134	47	222	263	0.7
Rhodesia	—	1	1	1	4	1	—	7	1	—	—	2	—	181	40	239	166	0.4
Senegal	—	—	—	46	2	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	52	168	0.1
Sierra Leone	—	—	1	—	3	2	—	—	—	—	—	—	3	15	4	28	105	0.1
S. Africa	1	5	4	17	39	9	—	33	1	—	—	—	12	500	193	828	452	1.9
Sudan	—	—	—	1	2	2	—	—	—	—	—	—	—	12	6	23	131	0.2
Tanzania	—	—	1	1	4	1	—	7	1	—	—	—	—	44	—	59	140	0.2
Togo	—	—	—	4	4	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	10	83	—
Tunisia	—	1	—	38	3	1	—	1	—	—	—	2	1	2	15	64	234	0.1
Uganda	—	—	—	—	4	1	—	2	1	—	—	—	—	36	7	51	157	0.2
U.A.R.	—	—	—	—	1	2	—	1	—	—	—	—	3	2	33	42	335	0.6
Zambia	—	—	—	1	2	1	—	3	1	—	—	3	—	109	8	128	107	0.7
Other Africa	—	2	-	31	4	7	-	3	-	-	-	-	1	26	14	88	—	—
Totals	1	124	15	513	130	58	1	104	10	-	2	33	36	1347	568	2942	5343	—

News from Associations

A l'écoute des associations

... Et cependant, à Téhéran, en mai 1968, pas moins de 53 nations civilisées adoptaient unanimement une résolution rédigée à la Conférence Internationale des Nations Unies sur les Droits de l'Homme. La résolution demandait une meilleure application des conventions internationales humanitaires existantes dans tous les conflits armés, et admettait le besoin de conventions supplémentaires — ou la révision de celles qui existent — pour assurer une meilleure protection des civils, des prisonniers et des combattants ainsi que l'interdiction et la limitation de certains moyens de combat. Elle demandait au Secrétaire Général des Nations Unies, après consultation du Comité International de la Croix Rouge, d'attirer l'attention de tous les états membres sur les règles existantes de la législation internationale sur les conflits armés et de les presser de veiller à la protection des habitants et des belligérants selon les principes de la loi des nations émanant des usages établis parmi les peuples civilisés, découlant des lois humaines et des préceptes de la conscience publique...

(Joint Church Aid Press Information)

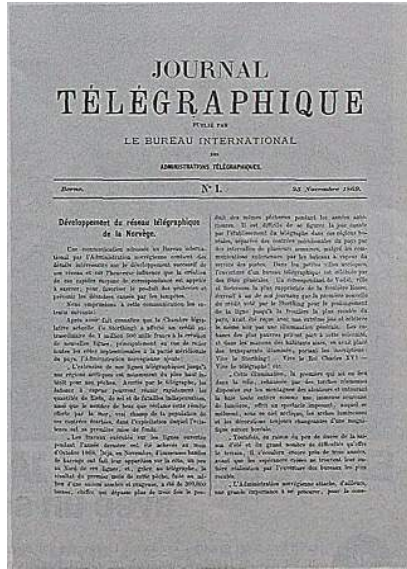
Fifty years ago, in July 1919, the foundations for the most important of all international non-governmental scientific organizations, the International Council of Scientific Unions, were laid in Brussels.

In the field of Pure Sciences, excluding medicine and the applied sciences, the development of international co-operation was somewhat late and slow.

It has been said that the first attempt at a joint scientific enterprise was the proposition made in 1824 by the German astronomer Bessel, with the support of the Berlin Academy, inviting the observatories of different countries to unite in mapping the sky. But it was not until 1865 onwards that international congresses of astronomy were held, only in 1882 that the Central Bureau for Astronomic Telegrams (reconstructed in 1919) was founded, only in 1887 that a Standing International Committee for a Photographic Map of the Sky and finally only in 1919 that the International Astronomical Union was organized. We can say that international scientific organizations were not instituted until 1875 onwards, because prior to that date there was only the European Association of Geodesy founded in 1864 and the International Meteorological Committee founded in 1872. Towards 1879 a lively interest is to be noted in polar and geographic questions generally. The year 1889 saw the formation of the International Association of Academies, which afterwards in 1919 became the International Academic Union. Also in

1889, under the auspices of the Association, the Royal Society (London) instituted the International Catalogue of Scientific Literature, which was the first attempt at scientific bibliography.

It was indeed in 1919 that international scientific co-operation leapt ahead. "The war showed up in peremptory fashion the close links which unite science to the economic and industrial development of nations, and it gave birth in the major countries to research organs which ought to be maintained and even expanded in all fields during peace time. It was in this way that the national research councils originated. Furthermore the allied and associated states, having so usefully pooled their intellectual efforts during the war, understood the necessity of continuing this co-operation after the cessation of hostilities. They have



1969 année du centenaire du journal des télécommunications

C'est le 25 novembre 1869, en effet, que paraissait le premier numéro du Journal télégraphique, publié par le Bureau international des administrations télégraphiques, Bureau de l'Union télégraphique internationale, fondée en 1865. Depuis lors, et sans interruption (exception faite de cinq mois en 1914), le Journal a suivi mois après mois le développement des divers moyens de télécommunications, informant les administrations nationales, les divers utilisateurs des télécommunications et tous ceux qui s'intéressent à cette technique sans cesse en évolution.



Le hall principal du nouvel immeuble de l'Association Européenne de Libre Echange (AELE) inauguré le 24 avril dernier. Il est situé à Genève, 9-11 rue de Varembe, dans le prolongement du Centre International et perpendiculairement au siège de l'Union internationale des télécommunications, face au futur Centre de conférences qui sera prochainement édifié. Sa réalisation a été rendue possible grâce à l'intervention de la FIPOI, la Fondation des immeubles pour les organisations internationales, créée par la Confédération et le Canton de Genève, dans le but de mettre à la disposition des dites organisations internationales dont le siège est dans cette ville, où qui y tiennent des conférences régulières, divers immeubles dans la zone du Palais des Nations.

consequently been led to establish an International Research Council, central organ for national councils in the associated states."

(Introduction to the *Compte rendu de l'Assemblée constitutive du Conseil international de Recherches*, Brussels, Hayez, 1919, 178 pages).

This Council was created after two preparatory conferences, one in London during October 1918 and one in Paris during November of the same year.

Its first Executive Committee was composed of Messrs. Hale (U.S.A.), Lecoq (Belgium), Picard (France), Schuster (United Kingdom) and Volterra (Italy).

In 1931, it became in 1931 the International Council of Scientific Unions, which now comprises 15 Unions and several committees. Its role was and is considerable. A striking fact is that only in 1937 was an agreement reached on methods of collaboration between this Council and the International Institute for Intellectual Co-operation, whereas right from the start its activities were closely linked to the Unesco programme, perhaps even more in the first years than now.

*

Les dirigeants des principales organisations internationales s'occupant • du livre ont lancé un appel, réunis à la Maison de l'Unesco les 4 et 5 juin 1969, en faveur d'une coordination des efforts pour une libre circulation du livre à travers le monde.

Ces consultants, groupés pour la première fois sous l'égide de l'Unesco, étaient : M. Robert Dupuy, de la Confédération internationale des sociétés d'auteurs et de compositeurs ; M. Nic Hessler, Secrétaire général de la Communauté internationale des associations de la librairie ; M. Hjalmar Pehrsson, Secrétaire général de l'Union internationale des éditeurs ; M. Hendrik N.C. Stam, Président du Groupe Education de l'Union internationale des éditeurs ; M. Anthony Thompson, Secrétaire général de la Fédération des associations de bibliothécaires ; M. W. Van Der Brugge, Chef des services d'information et des publications de la Fédération internationale de documentation.

Une multitude de restrictions limite l'importation des livres. Cette importation pourrait pourtant aider à combler les pénuries locales. Les règlements douaniers et tarifaires.

ainsi que les taxes intérieures, entravent en effet la circulation internationale des livres. Les couts élevés de transport, avec leurs effets correspondants sur les prix des livres, diminuent aussi les échanges de matériels de lecture.

Examinant ces problèmes, les dirigeants de ces principales organisations internationales non gouvernementales ont souhaité une plus large adhésion à l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique et culturel, comme un premier pas essentiel vers l'abaissement des barrières douanières qui s'opposent aux échanges de livres. Cet Accord supprime les droits de douane sur les importations de livres dans les Etats contractants. Les consultants ont également apporté leur soutien à des propositions que l'Unesco a préparées en vue du Congrès de l'Union postale universelle qui doit se tenir à Tokyo, en octobre-novembre 1969. Ces propositions tendent à une réduction des tarifs postaux en faveur des livres. En outre, ils ont suggéré que l'Unesco devrait continuer ses efforts pour persuader l'Association du transport aérien international (IATA) d'accorder un tarif préférentiel pour le transport par fret aérien des livres. Les consultants ont aussi été d'accord pour que l'Unesco recherche avec la Conférence des Nations Unies pour le Commerce et le Développement (CNUCED) des moyens propres à réduire l'obstacle des devises qui s'oppose à l'importation des publications scientifiques et techniques.

Discutant la suggestion tendant à ce que l'Unesco convoque une conférence mondiale sur la promotion du livre, les consultants ont estimé qu'une telle conférence pourrait constituer une sorte d'étape finale à la série des réunions régionales, et pourrait aussi aider à résoudre les nombreux problèmes qui s'opposent à une circulation internationale libre des livres à travers le monde.

(UNESCO Presse)

The Advisory Committee on Medical Research is meeting in Geneva, June 16-20 to review the research programme of the World Health Organization and to suggest new lines of investigation.

- The Chairman of the Committee for the current five-year period (1968-1972) is Sir Max Rosenheim, President of the Royal College of Physicians, London. Created ten years ago to advise the Director-General of WHO on research priorities, the 19 member Advisory Committee is meeting for the eleventh time and has included in its membership over 50 of the world's top medical scientists.

The meeting will study in detail WHO's research programme during the past five years. Recent developments include the establishment of the Division of Research in Epidemiology and Communications Science at WHO Headquarters.

In the past five years, as part of its support for medical research, WHO has awarded 686 contracts for collaborative research to institutes in 77 countries as well as many research grants to individual investigators. The network of WHO Reference Centres has also greatly expanded during this period. International Reference Centres now number 94 (up from 35) and there are also 74 Regional Centres (up from 48).

(WHO Press)





Eliane d'Hérel
14, av. Victor Hugo
PARIS 16^e 704-59-72

René d'Hérel
26 rue du Four
PARIS 6^e 326-81-34

Vous trouverez dans nos deux magasins :

Toute la collection « KORRIGAN »
(Hommes et Femmes)

Pulls - Robes - Ensembles - Tailleurs -
Manteaux - Prêt à porter en Laine
Soft, Aquilon, Cachemire, Soie, Laine
Anglaise, Fil d'Ecosse, Jersey

Toute la collection « LACOSTE »
(Hommes et Femmes)

Toutes les grandes marques
de maillots de bains

En outre chez « RENE d'HEREL »
pour vous Monsieur, votre CHEMISERIE

SEMINAIRE POUR LES CADRES DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES

TURIN : 6 - 11 OCTOBRE 1969

Nous rappelons que dans les numéros d'avril et de mai 1969 de la présente revue, (n° 4, pp. 198 - 199 et n° 5, pp. 260 - 261) nous avons annoncé l'organisation d'un tel séminaire, sous les auspices de la FAO, par l'Union des Associations Internationales et la Società Italiana per l'Organizzazione Internazionale.

En date du 24 avril 1969, une circulaire d'invitation a été envoyée à toutes les Associations Internationales.

Nous attirons l'attention sur le fait que quelques places restent encore disponibles; les OING qui désirent y inscrire un membre de leur personnel sont invitées à prendre contact d'urgence avec l'U.A.I., 1, rue aux Laines, Bruxelles 1.

Il n'y a pas de frais d'inscription; seuls les frais de voyage et de logement sont à charge des participants ou de leurs organisations.

SUJETS

Le programme a été établi de façon à traiter des 4 sujets principaux suivants :

- 1) le fonctionnaire international dans une organisation internationale non gouvernementale.
- 2) programme et finances des OING
- 3) documentation et information
- 4) relations internationales.

Ces différents sujets seront traités en détail par des personnalités spécialement qualifiées dans ces domaines particuliers.

PROGRAMME

Lundi 6 octobre - Matin
Ouverture du séminaire

- I. Rôle et carrière du fonctionnaire international dans une OING; les problèmes humains au sein d'un secrétariat d'OING.

Par M. F.A. Casadio, directeur de la Società Italiana per l'Organizzazione Internazionale, président de l'Union des Associations Internationales.

— Après-midi

- II. Création d'une OING, le cadre dans lequel elle opère, ses fonctions et ses types d'activités.

Par M. G.P. Speeckaert, secrétaire général de l'Union des Associations Internationales,
Mardi 7 octobre - Matin

- III. La gestion du secrétariat d'une OING.

par M. Øyvind Sørbøden, secrétaire général de l'Association Internationale des Etudiants en Sciences Economiques et Commerciales.

— Après-midi

- IV. Finances et contrôle financier des OING.

Par M. F. Strauss, ancien chef du contrôle financier de la Confédération Internationale des Syndicats Libres.

Mercredi 8 octobre - Matin

- V. Planification du programme de travail d'une OING par M. A.J.N. Judge.

— Après-midi

- VI. Evaluation d'une OING : problèmes et méthodes

par M. A.J.N. Judge, secrétaire général adjoint de l'Union des Associations Internationales.

Jeudi 9 octobre - Matin

- VII. Publication et dissémination des informations des OING par M. Vidal-Nacquet, ancien membre de la Division de l'Information de la FAO, Secrétaire du Congrès Mondial de l'Alimentation.

Documentation par M. R.G. Gnany, membre de la sous-Division de la Documentation à la FAO.

— Après-midi

- VIII. Relations publiques des OING par M. G. de Rossi del Lion Nero, président d'honneur du Centre Européen des Relations Publiques.

Vendredi 10 octobre - Matin

- IX. Relations avec les organisations intergouvernementales par M. K. Kallay, chef adjoint du Service de la FAO pour l'Europe, l'Amérique du Nord et le Pacifique du Sud-Ouest.

— Après-midi

- X. Relations avec les organisations internationales non gouvernementales.

par M. L.H. Horace Perera, secrétaire général de la Fédération Mondiale des Associations pour les Nations Unies.

Samedi 11 octobre - Matin

- XI. Relations avec le gouvernement hôte, les autorités et les communautés locales.
par M. R. Maréchal, secrétaire général adjoint de l'Organisation Internationale de Normalisation. .

Clôture du séminaire.

METHODES DE TRAVAIL

1. Chaque professeur disposera d'une séance de 3 heures pour son cours, soit le matin de 9 à 12 h., soit l'après-midi de 15 à 18 h., selon l'horaire indiqué dans le programme ci-dessus.

Le cours sera divisé de la façon suivante :

Exposé par le professeur : 1 heure.

Repos : 1/4 heure.

Discussions : 1 heure.

Conclusions par le professeur : 1/2 heure.

2. Les participants au séminaire recevront à leur arrivée à Turin un syllabus de deux pages -dactylographiées pour chacun des cours.

3. Les exposés viseront avant tout à donner la compréhension que les OING, avec leurs programmes, leurs structures et leurs méthodes, doivent être des instruments efficaces au service du progrès de la coopération entre les peuples en général ainsi que de la promotion des connaissances, des échanges et des progrès dans le secteur particulier d'activité. Les professeurs dégageront quelques principes essentiels et souligneront quelques conseils utiles pour le travail ultérieur des participants.

4. Les échanges de vues viseront à faire poser des questions par les participants aussi bien qu'à leur faire parler de leurs propres expériences, dans l'idée d'un enseignement mutuel.

Les travaux de séminaire auront lieu au centre international de perfectionnement professionnel et technique de Turin.

SEMINAR FOR STAFF MEMBERS OF INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

TURIN : 6-11 OCTOBER 1969.

In the April and May issues of this magazine (N° 4, pp. 198-199 and n° 5, pp. 260-261) we announced the organization of this seminar, under the auspices of the FAO, by the Union of International Associations and the Società Italiana per l'Organizzazione Internazionale. On the 24th April 1969, a circular was sent to all international associations.

We take this opportunity of mentioning the fact that there are still a few places vacant. INO's wishing to enrol a member of their staff are invited to get in touch immediately with the U.I.A., 1, rue aux Laines, Brussels 1. There is no enrolment fee; the only costs to participants or their organizations are travelling and accommodation expenses.

SUBJECTS.

The programme has been drawn up around the following four major topics :

- 1) the international civil servant in an international non-governmental organization;
- 2) programmes and finances of INGO's ;
- 3) documentation and information;
- 4) international relations.

These different topics will be examined in detail by speakers specially qualified in the particular fields.

PROGRAMME :

Monday 6th October - Morning

Opening session.

- I. Role and career of the international civil servant in an international non-governmental organization, by Mr F.A. Casadio, director of the Società Italiana per l'Organizzazione Internazionale, president of the Union of International Associations.

- Afternoon

- II. Creation of an INGO, the environment in which INGO's operate, its functions and type of activities, by Mr. G.P. Speeckaert, secretary-general of the Union of International Associations.

Tuesday 7th October - Morning

- III. Running of the secretariat of an INGO.

by Mr. Øyvind Sørbrøden, secretary-general of the International Association of Students of Economics and Commercial Sciences.

- Afternoon

- IV. Finances and financial control. by Mr. Strauss, former finance control officer of the International Confederation of Free Trade Unions.

Wednesday 8th October - Morning

- V. Planning of the work-programme of an INGO.

by Mr. A.J.N. Judge, assistant secretary-general of the Union of International Associations.

- Afternoon

- VI. Evaluation of INGO's : problems and methods, by Mr. A.J.N. Judge.

Thursday 9th October - Morning

- VII. Publications and dissemination of information of INGOs.

by Mr. Vidal-Nacquet, former member of the Information Division at the FAO, Secretary of the World Food Congress.

Documentation

by Mr. R.G. Gnany, member of the sub-Division of Documentation at the FAO.

- VIM. Public relations of INGO's

by Mr G. de Rossi del Lion Nero, honorary president of the European Center of Public Relations.

- Afternoon

Friday 10th October - Morning

- IX. Relations with inter-governmental organizations

by Mr. K. Kállay, Deputy Chief, Europe, N.America and S.W. Pacific Service of FAO.

- Afternoon.

- X. Relations with international non-governmental organizations, by Mr. L.H. Horace Perera, secretary-general of the World Federation of United Nations Associations.

Saturday 11th October - Morning

- XI. Relations with host government, local authorities and community.

by Mr. R. Maréchal, assistant secretary-general of the International Organization for Standardization.

End of the Seminar.

WORKING METHODS

- 1) Each teacher will have a session of 3 hours for his class, either from 9 a.m. — noon or from 3 p.m. — 6 p.m., according to the time-table set out in the above programme.

Classes will be divided as follows :

lecture (teacher) : 1 hour

break : 15 minutes

discussion : 1 hour.

summing up (teacher) : 30 minutes.

- 2) A syllabus for each lecture will be handed to the participants upon arrival in Turin.
- 3) The lectures will be aimed above all at making it understood that INGO's, in their programmes, structures, and methods, must be effective instruments in furthering co-operation between peoples in general and in fostering knowledge, exchanges and progress in their particular field of activity.

The teachers will bring out the essential points and will emphasize useful advice for the participants' later work.

- 4) During the discussions participants will be encouraged to ask questions as well as to speak of their own experiences, in the hope that this will be of benefit to all.

The seminar will be held at the International Centre for Advanced Technical and Vocational Training of ILO in Turin.



New York

Last year, 16,250,000 visitors, including 2,733,350 convention delegates, spent \$ 1,450 Million according to Charles Gillett, New York Convention & Visitors Bureau Executive Vice President. In both number of visitors and in dollars spent, New York's visitor industry exceeded the extremely successful World's Fair years of 1964-65. Tourism is New York City's second largest industry, providing work for 375,000 residents. The basic job of selling New York City as an ideal convention location is the day-to-day task of the Convention Bureau's sales staff, Mr Gillett pointed out. «The convention-selling work may begin five years or more before the event. Bureau personnel must first steep themselves in the special personality of a given organization. They must get to know its purpose, its leadership, membership, local affiliations and meeting needs.»

Of the 812 conventions that met there in 1968, 74 were organized in New York City for the first time. Speaking of the countless advantages of New York City's burgeoning visitor industry, Mr. Gillett said, « Any city would welcome the addition of \$ 1,500,00 "fresh " dollars to its economy — money brought

here and spent by visitors basically on hotels, food, entertainment and transportation.

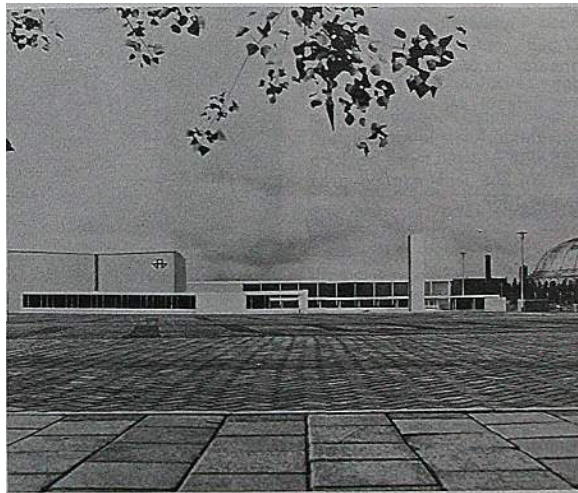
« But the benefits to the city of dollars spent by visitors don't stop there. Through the turnover of visitor money, the benefits filter through the city's economy — to the suppliers of food and beverages, to laundries and cleaning establishments, to drug stores, to the corner gas station attendant, to the shoeshine boy. The cycle is endless. Not only does the visitor industry directly create jobs

for 375,000 citizens, but also the huge influx of "fresh dollars" indirectly benefits every worker in the city's labor force.

« Visitor dollars also account for tens of millions of dollars in municipal tax money. »

(Press Release)

Boston — Convention spending here increased \$ 3 million over 1967 reaching a record of \$38 million for 1968, the Greater Boston Chamber of Commerce reports.



« Het Turfschip * futur Palais des Congrès de Breda (Pays-bas) sera inauguré cet automne.

The 211 conventions with an estimated attendance of 255,915 booked at the year's end, are expected to bring \$35,828,100 in convention spending for 1969. So far 22 of the conventions booked will have more than 2,000 delegates each.

(Sales Meetings)

San Francisco — Vistor industry income here reached the \$243 million mark in 1968, topping all previous records, Richard L. Swig, president of the San Francisco Convention & Visitors Bureau, announced. Newly computed year-end statistics reveal that spending by out-of-city convention delegates and tourists climbed 3.9% over the 1967 high of \$234 million. Convention and convention-related expenditures gave the local economy a \$116 million boost last year, he said. San Francisco hosted 740 conclaves, 56 more than in 1967. These meetings attracted 527,528 out-of-town conventioners, 12,652 more than in 1967.

— San Mateo County's fair & Convention Association finished 1968 with \$48,426 more revenue and \$87,383 less expenditures than in 1967.

(Sales meetings)

Monte-Carlo

De nombreux Congrès se sont déroulés au Palais des Congrès à Monte-Carlo durant le premier semestre de l'année 1969.

C'est ainsi que nous avons pu relever dans la liste qui nous a été communiquée par le Service des Congrès de la Principauté de Monaco l'organisation de 32 congrès nationaux et internationaux réunissant un total de 4.500 participants.

U.F.T.A.A. World Congress

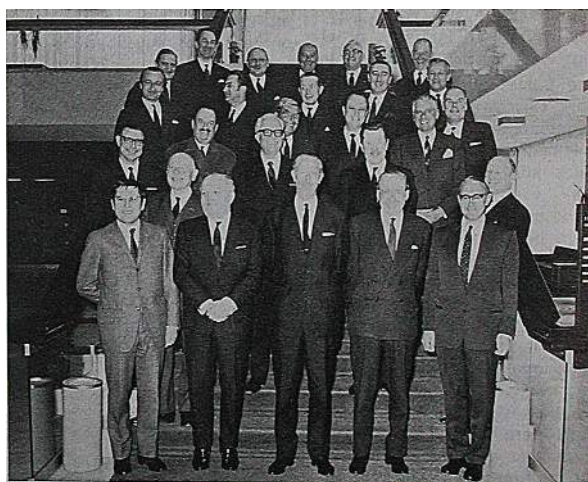
A Travel Exhibition will take place in Hong-kong from September 26 to October 1, in conjunction with the Third World Congress of the Universal Federation of Travel Agents' Associations.

Travel agents and representatives from all international concerns closely affiliated to the tourist industry will come to Hong Kong to participate in this Congress.

The Secretary General, Mr De Wachter, recently visited Hong Kong, where, amongst other things, he held a Press Conference to present the aims of the 3rd World Congress and said

« The theme of the Third Travel Agents' Congress of the Universal Federation of Travel Agents' Associations, 'Planning for the Seventies', has been under consideration for a long time. The whole of the travel trade is getting ready for the 1970s, because of the introduction of the high capacity (jumbo) jets. But we believe that this new, mass transportation media, is only one symptom of the new era that will start with 1970. The whole of the tourist pattern and by way of consequence, the proceedings of travel agency operations, must be reconsidered in the light of developments that are already starting to declare themselves. »

(Press Release)



Réunion du Conseil d'Administration de la Fédération Routière Internationale, Genève, le 7 mars 1969. De g. à dr., premier rang : MM. J. Vlach, J.F. Biron, Dr A. Raaflaub, B. Rootes, H. Grâce ; 2e rang : J. Zoethout, F.E. Spat, H. Swietelsky, F.P. Macris, Norman A. White, B. Harneit, R. Poelmans ; 3e rang : Comte F. Arco, J. Clouet, M. Pearce, Baron de Wouters, J.P. Hamer, M. Jenkins, G.J. Buijendijk, B. W. Hurst ; 4e rang : Col. K.E. Boome, Col. B.W. Kontiopää, E. Léger, E. Carron de la Carrière, A. Onghena, W.G. Kennedy. (Photo du Perron-Genève)

Hotels and Meetings

In its February issue Forbes Magazine ran an article on meetings and conventions stating that it was now a \$ 7 billion dollar industry. It goes without saying that such a huge volume has resulted in many changes among those segments catering to the business. For example, the hotel industry has changed its image and ways of dealing with customers because of the necessity of servicing the more than 300,000 meetings held every year in the United States. Hotels have become far more concerned with group business than with non-group trade and have been constructing excellent facilities to handle the increasingly sophisticated needs of conventioners.

(Meetings and Conventions)

Conférences régionales

3. Suite à la demande formulée par la Conférence de la F.A.O. à sa quatorzième session, le Comité ad hoc et le Directeur général ont étudié le rôle que les conférences régionales devaient, à leur avis, jouer dans le cadre des activités de l'Organisation. Leurs conclusions figurent aux paragraphes 110 à 116 de leur rapport présenté au Conseil à sa cinquante et unième session (octobre 1969). Parmi celles-ci notons :

« 113... Les principales fonctions des conférences régionales peuvent être définies comme suit : (I) indiquer les domaines dont il faudrait s'occuper et dégager les conditions particulières à la Région dont il faudra tenir compte en préparant le Programme de travail et Budget ; (II) indiquer ce que

peuvent faire les pays de la Région pour résoudre leurs propres problèmes et quelle aide extérieure est nécessaire ; (III) offrir le moyen de débattre et d'interpréter, compte tenu des besoins de la Région, les principaux objectifs des politiques de l'Organisation ; (IV) donner aux pays l'occasion de tenir des consultations à un niveau élevé.

» 114. Les conférences régionales devraient être en mesure d'adresser des recommandations aux gouvernements, au Directeur général, aux commissions économiques régionales et au Conseil. Il serait souhaitable que les recommandations adressées au Conseil soient concises, peu nombreuses, et traitent exclusivement des principales questions prioritaires intéressant la Région. Il conviendrait que le Directeur général analyse ces recommandations et indique au Conseil jusqu'à quel point il a pu en tenir compte dans l'élaboration du projet de Programme de travail et Budget et, s'il n'a pas été en mesure de le faire, qu'il spécifie pourquoi ; le Conseil sera ainsi mis au courant des recommandations émanant des conférences régionales. »

New Air Fares

Following the proceedings of the I.A.T.A. Traffic Conference in Geneva new measures have been adopted with regard to air travel in Europe. These result in the abolition of the 5 % rebate on round trip fares and the introduction of special fares to promote group travel on days when there is less traffic.

Since April 1, common interest groups may be granted these reductions under certain conditions. They may be made up not only by members of an association, a syndicate or a cultural, religious, sports, folk-lore, etc., non-profit making club, but may also be merely a group of private individuals (families, friends, work colleagues) formed to take part in a ceremony, a congress, etc. Naturally, all participants must travel together on outward and inward journeys. The group ticket must be requested in advance (one month if it is a group of 15 persons) and this fare structure is only applicable on certain days of the week : in the majority of cases Tuesday, Wednesday and Thursday.

(Le Répertoire des Voyages)

Un Palais des Congrès à Venise

Alors que les autorités gouvernementales et locales étudient les moyens pour sauver la ville des eaux, les cercles culturels, touristiques, financiers et économiques font de gros efforts pour créer de nouvelles initiatives.

Un projet, élaboré par l'architecte américain Prof. L.J. Kahn, sur invitation du Syndicat d'Initiatives local, prévoit la réalisation d'un Palais des Congrès de trois étages avec terrasse panoramique dans les jardins de Castello, ainsi que le remaniement complet du vieux palais « Italie » de l'exposition Biennale.

(Le Répertoire des Voyages)

Quatre hommes pour un congrès

Agir et réaliser : expression de la vie moderne.

Pour cela il faut avant tout une base solide de contacts humains.

Ils s'établissent en rassemblant un certain nombre de personnalités autour d'une table de conférence et... dans les couloirs ou au bar d'un Palais des Congrès : table ronde, colloque, symposium, congrès professionnel ou scientifique ; ce sont les formes les plus variées de ces sortes de manifestations, de plus en plus nombreuses.

Or, il existe une véritable technique de l'organisation des Congrès.

Trois conditions essentielles au bon fonctionnement d'un Congrès quant au choix de la ville ou du lieu :

— Homogénéité des possibilités offertes aux organisateurs (notamment en ce qui concerne le nombre de congressistes à réunir dans une même salle pour les séances plénières et le nombre de chambres d'hôtel disponibles).

— Compétitivité du coût des moyens mis en œuvre.

— Qualité des services rendus (Locaux appropriés, personnel d'accueil, interprétariat simultané, etc.)

La préparation, l'organisation et le fonctionnement des services d'un Congrès font appel à quatre personnalités différentes :

— Le Créateur du Congrès : personnalité physique ou morale étant à l'origine de la manifestation par profession (médecin, par exemple, s'il s'agit d'un Congrès médical). Il

fixe le thème du congrès, la période la plus appropriée, les catégories des personnes à convoquer ou dont la présence est souhaitée.

— Le Promoteur du Congrès qui, en fonction des données définies par le créateur, a pour mission d'obtenir l'adhésion des congressistes en nombre et en qualité voulus.

— L'Exploitant du Congrès qui dispose de tous les moyens matériels et notamment des locaux nécessaires à la tenue de la manifestation.

— L'Organisateur du Congrès qui en est le moteur, l'animateur, la cheville ouvrière, le coordinateur de l'ensemble, aidé d'un personnel d'accueil et de secrétariat rodé à ce genre de réunions. C'est le technicien, c'est le spécialiste dont nul ne peut se passer.

L'Etat, les collectivités publiques ont certes leur rôle à jouer, dans le domaine de l'urbanisme et dans celui des investissements dans la construction des Palais des Congrès.

Il leur appartient surtout de favoriser le travail des organisateurs de congrès en leur apportant leur aide sous les formes les plus variées... (du patronage à la subvention, en passant par l'offre des réceptions dans les locaux publics : Mairie, Préfecture, etc.). Les organisateurs, leur technique et leurs moyens sont à leur disposition en ce qui concerne la commercialisation nécessaire pour stimuler les efforts à déployer pour aboutir à la pleine efficacité et à la réussite totale du Congrès.

(Par Hervé,
dans *Le Répertoire des Voyages.*)

Zagreb

Un centre d'exposition et de congrès sera aménagé à la Foire de Zagreb. Les salles de conférences seront dotées de toutes les installations nécessaires pour les exposés verbaux et visuels, d'un équipement pour l'interprétation simultanée, d'une installation pour les transmissions de radio-télévision, d'un bureau de presse, d'un restaurant, d'un snack-bar, d'un parking pour 2.000 voitures, etc.

Au cours de ses activités, le centre d'exposition et de congrès qui sera ouvert le 1er septembre 1969, utilisera tous les services de la Foire de Zagreb.

(Communiqué de presse)

Japan

International meetings held in Japan in 1968 totalled 177, an increase of 16,4 % over the previous year which accounted for 152, or a 130 % rise compared with 66 in 1965. Classified by cities, Tokyo led the field with 78 congresses in 1966, 116 in 1967 and 128 in 1968 and was followed by Kyoto with 17 in 1966, 15 in 1967 and 26 in 1968. It is estimated that 700.000 foreign visitors will arrive in Japan in 1970, including 19.650 convention participants.

The present situation regarding convention halls and hotels is as follows :

- 14 convention halls providing 32 large meeting rooms with capacity of 13.087 and
- 102 small meeting rooms with a capacity of 4.169 ;
- 17 convention hotels providing 59 large meeting rooms with capacity of 26.760 and

— 97 small meeting rooms with a capacity of 6.575.

According to the research conducted by the Japan Convention Bureau, main conventions in 1966 and 1967 used either the convention hall or hotel in the following proportions :

In 1966, 33 meetings were held in convention halls, i.e. 51,5%; 31 meetings were held in convention hotels, i.e. 48,5 %.

In 1967, 29 meetings were held in convention halls, i.e. 54,5 %; 26 meetings were held in convention hotels, i.e. 45,5 %.

The Japan government is doing its best to develop the convention industry, stressing such efforts as international meetings to show Japan's present status as both an industrial and cultural nation and to enhance favourable international relations.

(Japan National Tourist Organization Press Release)

Congrès au cœur de l'Amazonie

La chaîne Tropical va construire un hôtel à Manaus,

capitale de l'Amazonie, dont la gestion sera assurée par la compagnie aérienne Varig.

Il s'élèvera sur les rives du Rio Negro à 10 km du centre de la ville sur un terrain de 445.000 mètres carrés.

Il coûtera 8 millions de dollars.

Une immense calotte sphérique de 300 mètres de diamètre et de 150 mètres de haut protégera les bâtiments et les jardins permettant d'y maintenir une température de 22 à 23 degrés au lieu de 36 à 38 degrés à l'extérieur du dôme.

Ce sera la première fois que ce procédé (mis au point par l'Américain Richard Buckminster Fuller et exposé à Montréal en 1967 au pavillon des Etats-Unis) sera utilisé pour un ensemble d'habitations.

Le Tropical Manaus disposera de 432 appartements et chambres, de plusieurs piscines, de restaurants, de salles de congrès de 1.800 places, d'un cinéma et de tous les services indispensables à un hôtel de cette classe.

Des arbres de 30 à 40 mètres de haut décoreront le hall d'entrée.

La rivière Taruma traversera l'hôtel dans un tube de plexiglass de 4 m 30 de diamètre. Un autre tube, disposé parallèlement mais un peu moins grand (2 m 30) permettra aux clients de l'hôtel de circuler tout en admirant les innombrables poissons (1.200 espèces comestibles) nageant dans cet aquarium géant.

Une salle sera aménagée sous le fond de verre d'un bassin dans lequel se déversera finalement la rivière Taruma. L'écoulement de l'eau formera un mur liquide coupant la salle en deux.

Le Tropical Manaus sera sans conteste l'une des plus grandes attractions du continent sud-américain.

Le célèbre architecte Sergio Bernades est l'auteur de ce projet révolutionnaire.

(Revue de l'hôtellerie internationale)

MAISON FONDÉE EN 1831

Tél. : 222-30-07 - 548-51-93

DEYROLLE

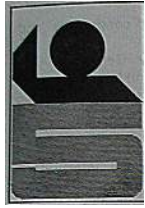
46, RUE DU BAC • PARIS 7^e

EQUIPEMENT SCIENTIFIQUE POUR L'ENSEIGNEMENT

Sciences naturelles et agricoles, pures et appliquées

LES BEAUTES DE LA NATURE AU SERVICE DE LA DECORATION

Minéraux - Cristaux - Coquilles - Papillons - Oiseaux naturalisés aux vives couleurs - Curiosités



5e Congrès international sur l'organisation des congrès

BULLETIN No 7

5th International congress on congress organization

Palacio de Las Naciones, Barcelona, 6-9 May 1970

Theme general

Les organisations internationales face à l'aspect budgétaire et économique de leurs congrès.

Thème

International organizations and the budgetary and economic aspects of their congresses.

Séances plénières et de Commissions

Le congrès comprendra 3 séances plénières :

1) Séance d'ouverture le mercredi 6 mai à 19 h.

Sous la présidence de M. Manuel Fraga Iribarne, ministre de l'Information et du Tourisme d'Espagne. (*)

Allocution de M. Urban Hansen, Maire de Copenhague (*) et de M. José María de Porcioles y Colomer, Maire de Barcelone. Exposé de fond par un représentant du Directeur Général de l'UNESCO. (*)...

2) Séance plénière — jeudi 7 mai à 10 h.

Sous la présidence de M. F.A. Casadio (Italie), président de l'Union des Associations Internationales. Vice-président : M. Ato Hapte Selassie Taffesse (Ethiopie), administrateur de l'Ethiopian Tourist Organization.

Les trois rapports-généraux seront présentés respectivement par :

- a) l'Union des Associations Internationales, M. G.P. Speeckaert (Belgique), secrétaire général ;
- b) l'Association Internationale des Palais des Congrès, Dipl.-Kfm. H.-J. Hock, (Allemagne), chef du Service des Congrès de la Muenchener Messe - und Ausstellungs-ges, Mbh ;
- c) l'Association Internationale des Organiseurs Professionnels de Congrès, Mme Fay Pannell (Grande-Bretagne), présidente.

3) Séance de clôture — samedi 9 mai à 10 h.

Sous la présidence de M. Andrés Ribera Rovira (Espagne), président de la Chambre de Commerce, Industrie et Navigation de Barcelone, président de la Foire Internationale de Barcelone.

Vice-président : comte G. Mannucci (Italie), président de l'Association Internationale des Palais des Congrès.

Le rapport de synthèse des travaux du congrès sera présenté par le secrétaire général de l'Union des Associations Internationales.

Le discours de clôture sera prononcé par M. R. Davis (U.S.A.), chef du Département Congrès de l'Union Pan Américaine. (*)

COMMISSIONS

Deux séances d'une demi-journée seront consacrées à l'examen en Commission (trois d'entre elles siégeant simultanément) des six thèmes suivants :

Plenary and Commission Sessions

Three plenary sessions will be held during the congress :

1) Opening session — Wednesday May 6th at 7 p.m.
Chairman : Mr. Manuel Fraga Iribarne, Spanish Minister of Information and Tourism. (*)

Speeches by M. Urban Hansen, Mayor of Copenhagen (*) and M. José María de Porcioles y Colomer, Mayor of Barcelona.

Formal opening address delivered by a representative of the UNESCO (*) Director General.

2) Plenary session — Thursday May 7 at 10 a.m.

Chairman : Mr. F.A. Casadio (Italy), President of the Union of International Associations.

Vice-Chairman : Mr. Ato Hapte Selassie Taffesse (Ethiopia) Administrator of the Ethiopian Tourist Organization.

Introduction to the three reports prepared by :

- a) Union of International Associations, Mr. G.P. Speeckaert (Belgium), Secretary-General ;
- b) International Association of Congress Centres, Dipl.-Kfm. H.-J. Hock (Germany Fed. Rep.), Chief, Congress Service, Muenchener Messe - und Ausstellungs-ges, Mbh ;
- c) International Association of Professional Congress Organizers, Mrs. Fay Pannell, President.

3) Closing session — Saturday May 9 at 10 a.m.

Chairman : Mr. Andrés Ribera Rovira (Spain), President of the Barcelona Chamber of Commerce, Industry and Shipping — President of the Barcelona International Fair.

Vice-Chairman : Count G. Mannucci (Italy), president of the International Association of Congress Centres.

The summary report on the work of the congress will be presented by the Secretary-General of the Union of International Associations.

The closing speech will be given by Mr. R. Davis (U.S.A.), Head of the Pan American Union's Congress Department. (*)

COMMISSIONS

Two half-day sessions will be devoted to the examination by commissions (three meeting simultaneously) of the six following themes :

Jeudi 7 mai — 15 h 30.

Commission 1 — Interaction Congrès-Tourisme.

Président : M. R. C. Lonati, secrétaire général de l'Union Internationale des Organismes Officiels de Tourisme.
Modérateur : M. E. Bassols Montserrat (Espagne), chef des Relations Publiques de la Municipalité de Barcelone.

Commission 2 — Equipement et services auxiliaires.

Président : M. R. Pinhas (France) Secrétaire général de l'Association Internationale des Interprètes de Conférences.

Modérateur : le président de l'Association Internationale des Producteurs et Techniciens en Equipements de Congrès.

Commission 3 — Documents de travail.

Président : M. F.A. Sviridov, secrétaire général de la Fédération Internationale de Documentation.

Modérateur : M.P. Poindron (France), inspecteur général des Bibliothèques de France.

Vendredi 8 mai — 10 h.

Commission 4 — Conférences internationales des entreprises industrielles et commerciales.

Président : Prof. E. Alkjaer (Danemark), directeur, Institute for Transportation, Tourism and Regional Science of the Copenhagen School of Business Administration.

Modérateur : M. Sanderson (U.S.A.), Past-president of the International Association of Convention Bureaus.

Commission 5 — Enregistrement, accueil, manifestations sociales.

Président : Mr. J.H.L. Molenaar (Netherlands), Directeur de l'Union Internationale des Villes et des Pouvoirs locaux.

Modérateur : M. B. Salgram (Australie), Executive Director of the Melbourne Convention Bureau.

Commission 6 — Logement et excursions.

Président : M. J. De Wachter (Belgique), secrétaire général de la Fédération Universelle des Associations d'Agences de Voyages.

Modérateur : M. D. Wallace (Canada), directeur de l'Office du Tourisme du Gouvernement Canadien. (*)

(*) Sous réserve de confirmation.

Thursday May 7 — 3.30 p.m.

Commission 1 — Interaction between congresses and tourism.

President : Mr. R.C. Lonati, Secretary General of the International Union of Official Travel Organisations.
Co-ordinator : Mr. E. Bassols Montserrat (Spain), Head of Public Relations for the town of Barcelona.

Commission 2 Equipment and auxiliary services.

President : Mr. R. Pinhas (France), Secretary General of the International Association of Conference Interpreters.
Co-ordinator : The President of the International Association of Manufacturers and Engineers in the Field of Congress Equipment.

Commission 3 — Working papers.

President : Mr. F.A. Sviridov, Secretary General of the International Federation for Documentation.

Co-ordinator : Mr. P. Poindron (France), Inspector General of French Libraries.

Friday May 8 — 10 a.m.

Commission 4 — International conferences of industrial or commercial enterprises.

President : Prof. E. Alkjaer (Denmark), Director, Institute for Transportation, Tourism and Regional Science of the Copenhagen School of Business Administration.

Co-ordinator : Mr. Sanderson (U.S.A.), Past-president of the International Association of Convention Bureaus.

Commission 5 — Registration, reception and social activities.

President : M. J.H.L. Molenaar (Pays-Bas), directeur de l'International Union of Local Authorities.

Co-ordinator : Mr. B. Salgram (Australia), Executive Director of the Melbourne Convention Bureau.

Commission 6 — Accommodation and excursions.

President : Mr. J. De Wachter (Belgium), Secretary-General Universal Federation of Travel Agents Associations.

Co-ordinator : Mr. D. Wallace (Canada), Director of the Canadian Government Travel Bureau. (*)

(*)Subject to confirmation.

Le programme préliminaire et les formulaires d'inscription ont été diffusés dans le courant du mois d'août 1969. Les personnes qui désirent participer au congrès et n'auraient pas reçu ces documents sont invitées à prendre contact avec le secrétariat du congrès : 1, rue aux Laines, Bruxelles 1.

The preliminary programme and registration forms were sent out during August 1969.

Persons wishing to take part in the congress and who did not receive these documents are invited to contact the congress secretariat : 1, rue aux Laines, Brussels 1.

DOLDER	GRAND HOTEL	ZURICH	
<i>Vue magnifique sur la ville, le lac et les Alpes 650 m.s.m.</i>	Situation tranquille dans le quartier résidentiel - Nouvelle aile de 64 appartements de grand luxe avec balcon ou terrasse - Salles de conférences et de congrès (arrangements spéciaux durant l'hiver) - Golf-Tennis - Minigolf-Piscine à vagues artificielles - Service de voiture avec le centre de la ville (6 min.)		

Représentant pour la France et le Bénélux : M Claude L C DUTEIL, 11, rue de Rome, 75-Paris 8e — Tél. LAB 81-99

NOUVELLES ORGANISATIONS INTERNATIONALES



NEW INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

La mention d'une organisation dans la présente rubrique n'implique en aucune façon une prise de position de l'UAI à l'égard de celle-ci, pas plus qu'elle ne préjuge de l'insertion de cette organisation dans la prochaine édition de l'« Annuaire des Organisations Internationales ».

Tennis : On the Friday before the opening of the Wimbledon championships the first general meeting of the new International Tennis Players' Association was held at Queen's Club, London. So far about 100 men players have been invited to join for \$20 each, but once the association is well under way further applications, will be considered on merit. The players, in the words of the chairman, John Newcombe, * will see if we can come up with some ideas » on subjects such as an open Davis Cup and South African participation. The threefold aims of the new association are to give a unified voice to the players' opinions, to improve liaison between the players, officials, press and tournament organizers, and to « create and preserve a fraternity of players ». John Newcombe also spoke of raising playing conditions and dressing room facilities. Referring to the shortage of umpires and linesmen he suggested that players might help out by calling the lines for matches in which they were not involved.

Une centaine de joueurs de tennis ont été invités à adhérer à une nouvelle association créée à la veille des championnats de Wimbledon.

Hockey: Une Fédération européenne de hockey sur gazon a été formée à l'issue d'une réunion groupant des représentants de quinze pays et régions d'Europe qui s'est tenue au mois de mai dernier. Les pays représentés étaient l'Allemagne de l'Est, l'Allemagne de l'Ouest, l'Angleterre, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Ecosse, l'Espagne, la France, l'Irlande, les Pays-Bas, le Pays de Galles, la Pologne, la Suisse et la Tchécoslovaquie. Des groupes similaires existent déjà en Afrique, en Asie et en Amérique. Le premier secrétaire général de la nouvelle fédération est M. Maurice Fraikin (Belgique).

A European Hockey Federation, grouping together 15 countries was formed during May.

Coopération scolaire : Une exposition mondiale de dessins, photographies, objets de caractère local, etc., réalisés par

Mention of an organization in these columns does not imply, in any way, a judgment of it by the UAI; nor does it necessarily mean that an entry on the organization will appear in the next edition of the Yearbook of International Organizations.

des jeunes de 6 à 16 ans, est présentée, dans le courant de cet été, à la Maison de la Coopération, 101 bis, rue de Ranelagh, Paris (16e) par le Bureau international de la coopération scolaire. Ce bureau a été créé à Paris pour susciter à travers le monde de fréquents échanges de jeunes, diffuser les principes de la coopération scolaire et en faire connaître les réalisations.

An international office for co-operation among schoolchildren has been opened in Paris.

Special education : The British representative at the inaugural meeting of the European Association for Special Education held in Amsterdam was Mr Alfred Boom, lecturer in education at Bulmershe College of Education, Woodley, Reading. The association has been established by teachers working among handicapped children in 13 countries.

Une association européenne a été créée pour l'enseignement spécial aux handicapés.

Latin American Methodists : CIEMAL (Council of Latin American Evangelical Methodist Churches) is the new regional body which was formed at the beginning of the year in Santiago. The open message addressed to the Methodist Churches of Latin America said, among other things, « Our church has always felt very profoundly its ecumenical vocation; the theme of the unity of the church has always been fundamental to it. Without denying or forgetting our evangelical inheritance, of which we are very proud, we are desirous of all types of work that would re-unite all the Christians in our continent under the sole direction of Jesus Christ our Lord and Saviour ». The body comprises churches in seven countries which have hitherto made up the Central Conference, plus autonomous churches of Mexico, Brazil and Cuba. The church in the Caribbean and Americas has been invited to join.

Fondé à Santiago au début de l'année, le Conseil des églises méthodistes de l'Amérique latine souhaite l'unité de tous les chrétiens du continent.

Passeport routier européen : Au cours du congrès international des routiers qui a eu lieu, à Villeneuve (Suisse) au début de juin, les associations des routiers de France, de Belgique, d'Espagne, d'Allemagne fédérale et de Suisse ont signé un accord d'entraide internationale et de défense juridique réciproque par l'association nationale des routiers des pays visités. L'accord crée un passeport routier européen, rédigé en six langues et nominatif, que les automobilistes pourront obtenir

s'ils sont membres d'une association nationale des routiers. Cet accord sera adressé pour signature à l'association britannique des routiers. Le congrès a également adopté le projet de l'insigne des routiers européens qui se présente sous la forme d'un dessin de l'Europe, stylisée, sans frontière.

European lorry drivers now have their own « passport » as the result of an agreement on mutual assistance and legal aid signed in June by the representatives of 5 countries.

Bam ! : No, not an example of comic-strip vocabulary, but the initials of a group of young people centred on London, « Brothers to All Men ». The organization, an « association of young men (21-30 years of age) at the heart of world poverty », in the words of Alain De Montebello who is in charge of the British branch at 1 Southampton Street, London WC2, accepts volunteers rejected as lacking in expertise by Voluntary Service Overseas and the British Volunteer programme. At the moment there are about 40 members at work on school meals programmes in Calcutta, Delhi, Recife and the Upper Volta, the poorest country in the world according to UNESCO Magazine. In addition, the organization is also recruiting volunteers for work in Britain, helping with fund-raising activities.

« Frères des hommes » a maintenant une filiale britannique, dirigée par le filleul du fondateur du mouvement, Armand Marquiset.

Research workers : The « Association des jeunes universitaires et chercheurs » was formed recently by representatives of European universities with the

aim of promoting the mobility of European staff and students. A temporary committee is now studying existing forms of mobility.

Des représentants de plusieurs universités européennes ont créé une Association des jeunes universitaires et chercheurs. Ils souhaitent promouvoir la mobilité des enseignants et universitaires européens.

Océanographie : Une résolution adoptée par la Commission du programme et des relations extérieures du Conseil exécutif de l'Unesco lors de sa 82e session, vise à élargir la participation des organisations du système des Nations Unies aux travaux de la Commission océanographique intergouvernementale patronnée par l'Unesco. La résolution autorise le Directeur Général de l'Unesco à créer à titre provisoire un Comité intersecrétariat de la COI, en accord avec les chefs de secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, de l'Organisation météorologique mondiale et de l'organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Elle autorise aussi le Directeur Général, « s'il y est invité par la COI », à administrer « un fonds de dépôt qui pourrait être alimenté par des contributions volontaires provenant des Etats membres et d'autres sources, et qui servirait à aider à la mise en œuvre du programme de la COI ».

Unesco's Director General has been authorised to set up on a provisional basis an intersecretariat committee for the IOC in agreement with the executive heads of the UN, FAO, WMO and IMCO.

Molecular biology : The British government, although not in favour of a 300-GeV accelerator for Europe, is enthusiastic about one European project : that of setting up a European Molecular Biology Conference on a permanent basis. An agreement was signed in February this year by a dozen west European countries, including France and Germany besides Britain, and the Conference will support at government level the work of the existing European Molecular Biology Organization, which was supported by Volkswagen grants until the end of 1968. Attention will be given to study scholarships, aid for research and study conferences, in the hope that this may halt the brain drain to the United States. The most pleasing aspect of the agreement for the existing organization, EMBO, is that it represents a first step towards that organization's dream of a European Laboratory of Molecular Biology which would compare, in its own field, with CERN, on whose premises the signing ceremony took place.

Un accord intergouvernemental signé au mois de février par une

douzaine de pays de l'Europe occidentale, dont la France, l'Allemagne (RF) et la Grande-Bretagne, prévoit la création d'une Conférence européenne de biologie moléculaire, sur une base permanente.

African civil aviation : An autonomous civil aviation body for Africa was established at a conference of African States held in Addis Ababa at the beginning of the year. Membership is open to all African member-states of ECA or OAU. Part of AFCAC's functions (the new organization's full name is African Civil Aviation Commission) will be to facilitate and implement ICAO regional plans and ICAO specifications, but apart from this delegatory aspect it will also carry out its own programme of research and study of particular African aviation problems such as the economics of air transport and the standardization of flying equipment. Thirty-two countries were represented at the conference, and the constitution will come into force once ratified by twenty states. For the time being, ICAO will provide secretariat facilities.—.

Une commission africaine de l'aviation civile est née à Addis Ababa au début de l'année. L'OACI en assure provisoirement le secrétariat.

Coopération ibéroaméricaine : Une résolution du 1er Congrès ibéroaméricain de la promotion professionnelle de la main d'oeuvre demandait la création, par le Ministère espagnol du travail, d'un organisme pour la coopération sociale internationale. Un récent numéro du « Bulletin officiel de l'Etat » a publié un décret qui refond en un seul organisme administratif les services des questions internationales du ministère, et crée le Bureau de coopération sociale internationale. Pendant ces dernières années des accords de coopération sociale ont été signés avec plusieurs pays de l'Amérique Latine et Centrale, ainsi qu'avec l'Organisation des états de l'Amérique Centrale.

The Spanish Ministry of Labour has amalgamated its services for international Iber-American affairs into an Office for International Social Co-operation.

Projets de Nouvelles Organisations Internationales Plans for New International Organizations

Asian news centre : The Organization of Asian News Agencies is to study the practical methods for bringing an Asian News Centre into operation. The centre would monitor dispatches from member agencies for incorporation in news transmissions to all OANA members. This decision was

taken at a recent meeting of OANA in Djakarta at which other measures approved included assistance in establishing news agencies in Asian countries where none exists; promotion of . bilateral news agencies among member countries; and increasing the scope and frequency of mailed news

and feature stories already being circulated between affiliated news agencies.

L'Organisation des agences de presse des pays d'Asie étudie actuellement la possibilité de mettre sur pied un centre destiné à diffuser à tous ses membres les dépêches émanant de chaque agence.

European patents : A 17-nation conference held in Brussels in May and attended by the Common Market countries and 11 other European countries, resulted in the setting up of a joint working group to prepare for a European patent convention, the aim of which would be to grant each participating country the same protection as nationals of other countries in their own states. What are known as « material patent rights » such as property, duration, term of limitation, would continue to be governed by national law. The considerable differences in the patent laws of the participants means that the talks are likely to go on until the middle of next year.

Un groupe de travail créé lors d'une réunion de 17 pays européens tenue au mois de mai à Bruxelles, étudie la possibilité d'établir une convention européenne sur les brevets.

Journalists' convention : A convention aimed at securing an international code of treatment for journalists in their professional activities has the support of the International Press Institute and the International Federation of Journalists. The proposed convention, discussed at the 22nd congress of the International Federation of Newspaper Publishers (Istanbul, June 1969), was described by one delegate as sound both ethically and juridically, but doubt was cast as to whether such a convention could really give the protection aimed at, in the same way that conventions covering prisoners of war and civilian populations were impossible to apply. A British delegate cited the case of Mr. Anthony Grey, Reuter correspondent

in Peking and held in solitary confinement for many months without any specific charges being laid, as relevant to such an international convention.

Les milieux de la presse proposent une convention internationale qui protégerait les journalistes en mission.

Mini World Bank for Europe : At the beginning of June, at a meeting in London attended by a delegation from the European Parliament's Committee on Energy, Research and Atomic Problems and a group of British parliamentarians and industrialists, the British delegation put forward a plan for a mixed capital structure investment organization aimed at financing joint industrial projects of an advanced nature among British and European firms. The organization, to be called the European Research and Development Organization (ERDO), would make appropriate term loans to international public or private enterprise from two or more partners who, in turn, would be from two or more countries, these loans being made for research or development projects associated with an advancement in technology offering a real commercial opportunity, thus enabling the loan to be repaid out of the earnings of the venture. The originators of the scheme have suggested seven likely categories amongst present development projects : cryogenics, hydrofoil and hovercraft, inter-city transport, lasers, composite materials, oceanography and vertical and short take-off and landing aircraft.

Une version en miniature de la Banque mondiale est proposée pour l'Europe. Cette organisation

assurait le financement de projets technologiques, émanant aussi bien du secteur privé que du secteur public et susceptibles de rendement commercial.

Military medicine : At a meeting of the International Committee of Military Medicine and Pharmacy in Luxembourg towards the end of last year, the Philippine delegation proposed the establishment of a World Association of Military Surgeons (WAMS). The proposal was welcomed in many quarters, but certain delegates expressed the view that the ICMMP reached all the proposed objectives and brought together all military doctors. With the creation of a second organization they feared a division of effort.

La Philippine Association of Military Surgeons a proposé la création d'une association mondiale des chirurgiens militaires.



*Break between meetings of the Organization for Economic Co-operation and Development in Paris. Chateau de la Muette.
(Photo Dominique Berretty for OCDE)*

Yearbook of International Organizations



The new encyclopaedic dictionary of international organizations, their officers, their abbreviations, appeared in MARCH 1969

12th (1968-1969) edition

First Supplement

September 1969

This supplement includes changes of address and changes of name. The items are arranged in alphabetical order according to English title of the organization, as in the dictionary itself.

ASSOCIATION OF FORMER INTERNATIONAL CIVIL SERVANTS.

New address : 65 rue de Lausanne (Annexe de l'ONU, Bureau 212), 1202 Geneva. (Sep 69)

Technical General Secretariat D Sintesco, 20, rue Jean Jaurès, 92 - Puteaux, France. (sep 69)

ASSOCIATION OF INDUSTRIES FOR PLASTIC SHEETS, COATED FABRICS AND FLOOR COVERINGS OF THE EUROPEAN COMMUNITY

New address : 19 av des Grands Prix, Brussels 15. (Sep 69)

EEC COMMITTEE FOR THE WINE, AROMATIC WINE, SPARKLING WINE AND LIQUEUR INDUSTRIES AND TRADE

New address : 13-15, rue de Livourne, Brussels 5. (Sep 69)

COMMITTEE OF EUROPEAN MANUFACTURERS OF FOOD MACHINERY

New SG and address : Dr Fritz Gasde, Fachgemeinschaft Nahrungsmittelmaschinen VDMA, Schliessfach 750 and 770 4, Düsseldorf-Oberkassel, Germany (Fed Rep). (Sep 69)

EEC GROUP OF FOOD, TOBACCO AND HOTEL INDUSTRY TRADE UNIONS

New address : 37-39, rue Montagne-aux-Herbes-Potagères. Brussels 1. (Sep 69)

COMMITTEE OF TRANSPORT WORKERS' UNIONS IN THE EEC (ITF)

New address : 37-39, rue Montagne-aux-Herbes-Potagères, Brussels 1. (Sep 69)

EUROPEAN ASSOCIATION FOR INDUSTRIAL MARKETING RESEARCH

New address : EVAF Administration, The Cleeve, Fillongley, Coventry CV7 8DP, UK. (Sep 69)

COMMON MARKET FLORISTS' SECTION OF THE FEDERATION OF EUROPEAN PROFESSIONAL FLORISTS
New address : Bahnstrasse 72, 4000 Düsseldorf, Germany (Fed Rep) T. (0211) 36.49.38. (Sep 69)

EUROPEAN ASSOCIATION FOR STUDY OF ECONOMIC, COMMERCIAL AND INDUSTRIAL MOTIVATION — EUMOTIV

Ceased all activities 15th January 1969. (Sep 69)

CONTINENTAL EUROPEAN COUNCIL OF THE INTERNATIONAL ADVERTISING ASSOCIATION

New address : Jean-Max Lenormand, McCann-Erickson International, 8, rue de l'Hôtel de Ville, 92, Neuilly-sur-Seine, France. (Sep 69)

EUROPEAN CONFEDERATION OF THE PULP, PAPER AND FIBREBOARD INDUSTRY

New address : 14, rue de Cayer, Brussels 5. T. 49.61.60. 0. Confinepac. Telex Cobelpa 227.13. (Sep 69)

CONVENTION OF EUROPEAN CONSTRUCTIONAL STEELWORK ASSOCIATIONS

New addresses : Administrative General Secretariat H B Evers, Weena 700. Rotterdam 3, Netherlands. T. 11.61.81, 12.60.50.

EUROPEAN FEDERATION OF COMPOUND ANIMAL FEEDING STUFFS MANUFACTURERS

New address : 223, rue de la Loi, Brussels 4. T. 34.39.70. Telex 23993. (Sep 69)

EUROPEAN FEDERATION OF CORRUGATED BOARD MANUFACTURERS

New name : European Federation of Manufacturers of Corrugated Board. (Sep 69)

INTERNATIONAL ASSOCIATIONS, 1969, No 8-9 423

EUROPEAN FEDERATION OF IMPORTERS OF DRIED FRUITS, PRESERVES, SPICES AND HONEY

New address : Mathenessertaan 472. Rotterdam N, Netherlands. (Sep 69)

EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION

New address : 9-11, rue de Varembe, 1211 Geneva 20. Telephone number and cable address unchanged. (Sep 69)

EUROPEAN STUDENT PRESS BUREAU

Ceased activities 31st March, 1969. (Sep 69)

EUROPEAN LIAISON COMMITTEE OF COMMON MARKET FORWARDING AGENTS

New address : Brouwersvliet 45, Antwerpen, Belgium. T. 31.99.30, 32.97.71. (Sep 69)

EUROPEAN REGIONAL ORGANIZATION OF THE ICFTU

New address : 37-39, rue Montagne-aux-Herbes-Potagères, Brussels 1. (Sep 69)

EUROPEAN TEA COMMITTEE

New address : 17, rue van Hammee, Brussels 3. (Sep 69)

EXECUTIVE COMMITTEE FOR THE EEC OF THE EUROPEAN BRUSHWARE FEDERATION

New address : 109-111, rue Royale, Brussels 1. T. 19.28.24, 19.28.25. (Sep 69)

GRAIN AND FEED TRADE COMMITTEE OF THE EEC

New address : 98, rue Stévin. T. 36.22.66. (Sep 69)

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE EVALUATION OF EDUCATIONAL ACHIEVEMENT

New address : Wenner Gren Center tr 8, Sveavägen 166, 11346 Stockholm Va, Sweden. (Sep 69)

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF APPLIED LINGUISTICS

New SG and address : Prof J. Denison, London School of Economics, Houghton St, Aldwych, London WC2. (Sep 69)

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF FRENCH-LANGUAGE SOCIOLOGISTS

New addresses : Registered Office and Secretariat Miss Yvonne Roux, Centre d'études africaines, 17, rue de la Sorbonne, 75 - Paris 5e. Président Maurice Erard, Institut de Sociologie, 32, rue du Clos-Brochet, 2000 Neuchatel, Switzerland. (Sep 69)

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF SECRETARIES OF OPHTHALMOLOGICAL AND OTOLARYNGOLOGICAL SOCIETIES

New Editor and address : Dr J A Cipicic, 1501 Locust Street - G-2, Pittsburgh, Pa 15219, USA. (Sep 69)

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF UNIVERSITY PROFESSORS AND LECTURERS

New address : 4, rue de la Ravinelle, 54 - Nancy, France. (Sep 69)

INTERNATIONAL COMMITTEE OF PHOTOBIOLOGY

New SG and address : Dr D Vince, Horticultural Research Laboratories, Shinfield Grange, Shinfield, Reading, Berks, U.K. (Sep 69)

INTERNATIONAL COMMITTEE ON LABORATORY ANIMALS

New Sec and address : Dr S Erichsen, National Institute of Public Health, Geitmyrsveien 75, Oslo 1. (Sep 69)

INTERNATIONAL COMMUNITY OF BOOKSELLERS ASSOCIATIONS

New address : Lindelaan 12, Delft 2, Netherlands (Sep 69)

INTERNATIONAL CONFEDERATION OF ART DEALERS

Permanent Secretariat and Registered Office : 54 Boulevard de Waterloo,-Brussels 1. (Sep 69)

INTERNATIONAL COUNCIL FOR SCIENTIFIC MANAGEMENT

Indo-Pacific Cmt now : Asian Asn of Management Orgs of CIOS (Sep 69)

INTERNATIONAL EGG COMMISSION

New address : "Ashton", 35 Redstone Hill, Redhill, Surrey, UK. T. Redhill 62477. C. Eggcom, Redhill. (Sep 69)

INTERNATIONAL FEDERATION OF ESPERANTIST RAILWAYMEN

New SG and address : E Kruse, Schweizer Str 104, 6 Frankfurt / Main 70, Germany (Fed Rep). (Sep 69)

INTERNATIONAL FEDERATION OF PHOTOGRAPHIC ART

New SG and address : Mrs O Bretscher, Ländlistrasse 68, 3047 - Bremgarten / Berne, Switzerland. (Sep 69)

INTERNATIONAL FEDERATION OF PHYSICAL MEDICINE

New SG and address : Dr A P M van Gestel, Rehabilitation Center Eindhoven, 96 Kempense Baan, Eindhoven, Netherlands. T. 040-61150. (Sep 69)

INTERNATIONAL FEDERATION OF SEED TRADE

New address : Leidsekade 88, Amsterdam C. (Sep 69)

INTERNATIONAL FEDERATION OF TEACHERS' ASSOCIATIONS

New Address : 9 chemin des Sauges, 1025 St Sulpice (VD), Switzerland. (Sep 69)

INTERNATIONAL GEOGRAPHICAL UNION

New address : Prof C D Harris, Dept of Geography, University of Chicago, Chicago, Illinois 60637, USA. (Sep 69)

INTERNATIONAL LEGAL AID ASSOCIATION

New address : 14 Waterloo Place, London SW1. T. 930 6432/3. C. Inbarassoc, London SW1. (Sep 69)

INTERNATIONAL MEDICAL ASSOCIATION FOR THE STUDY OF LIVING CONDITIONS AND HEALTH

New : 22 rue Victor Noir, 92 - Neuilly-sur-Seine, France. T. 637.23-89. (Sep 69)

INTERNATIONAL NATURIST FEDERATION

New SG and Head Office : R Lambrechts, St Thomasstraat 24, Antwerp, Belgium T.39.12.87. (Sep 69)

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR BIOLOGICAL CONTROL

New SG : Dr V Delucchi, Entomologisches Institute der E T H, Universitätstrasse 2, 8006 Zurich, Switzerland. (Sep 69)

INTERNATIONAL ORGANIZATION OF CONSUMERS UNIONS

New address : 9 Emmastraat, The Hague. T. 83.49.04. (Sep 69)



NICE CAPITALE DE LA COTE D'AZUR

CENTRE MONDIAL DES CONGRES
met à votre disposition

- Un Palais des Congrès pouvant recevoir 20.000 personnes
- Vingt salles de capacités diverses
- 300 hôtels totalisant environ 12.000 chambres
- D'innombrables possibilités d'excursion et de distractions

Au centre de la Côte d'Azur, desservie par un aéroport international, des liaisons ferroviaires, routières et maritimes la reliant à toutes les capitales, NICE est la ville idéale des Congrès

... en toutes saisons

... pour tous les goûts

... pour toutes les bourses

Pour tout renseignement et toute documentation complémentaire :

SYNDICAT D'INITIATIVE : 32, rue Hôtel-des-Postes - Tél. 85.25.25 - Telex 46042

INTERNATIONAL SCHOOLS ASSOCIATION

New address : 41, rue du XXI-décembre, 1211 Geneva

6. T. 36.96.22. C. Interschools, Genève. (Sep 69)

INTERNATIONAL SOCIETY FOR HUMAN AND ANIMAL MYCOLOGY

New SG and address : Dr I G Murray, London School of Hygiene and Tropical Medicine, Keppel St (Gower St), London, WC1.

(Sep 69)

INTERNATION STUDENT CONFERENCE

Ceased activities 31 st March, 1969.

(Sep 69)

INTERNATIONAL SUPERHOSPHATE MANUFACTURERS' ASSOCIATION

New name : Int Superphosphate and Compound Manufacturers' Asn.

(Sep 69)

INTERNATIONAL TECHNICAL COMMITTEE FOR THE PREVENTION AND EXTINCTION OF FIRE

New address : 27 rue de Dunkerque, 75 - Paris 10e.

(Sep 69)

INTERNATIONAL UNION OF ALPINE ASSOCIATIONS

New Pres and address : Albert Egglar, Bahnhofplatz 5, 3000 Berne, Switzerland.

(Sep 69)

INTERNATIONAL VEGETARIAN UNION

New address: 11 Old Ballymoney Road, Ballymena, Co Antrim, UK.

(Sep 69)

INTERNATIONAL VOLUNTARY SERVICE

New address of Asian Offices : Nr 5 Road 71 K, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.

(Sep 69)

INTERNATIONAL WEIGHTLIFTING AND PHYSICAL CULTURE FEDERATION

New name : International Wightlifting Federation (FHI).

(Sep 69)

ORGANIZATION FOR CO-ORDINATION IN THE CONTROL OF ENDEMIC DISEASES IN CENTRAL AFRICA

New address : BP 288, Yaounde.

(Sep 69)

PICTURE AND SOUND WORLD ORGANIZATION

New adresse : c /o Fondation Chomel, BP 449, 6600 Locarno, Switzerland.

(Sep 69)

SCOUTS' ESPERANTO LEAGUE

New address : 39 St George's Rd, Félixstowe, Suffolk, UK. T. Félixstowe 5963.

(Sep 69)

TRADE UNION COMMITTEE FOR THE EFTA

New address : 37-39 rue Montagne-aux-Herbes-Potagères, Brussels 1.

(Sep 69)

WOMEN'S INTERNATIONAL LIAISON COMMITTEE FOR INTERNATIONAL COOPERATION

New address : 308 Adelaide Street, Toronto 2B, Canada.

(Sep 69)

WORKING PARTY OF THE EUROPEAN FEDERATIONS OF AGRICULTURAL WORKERS (ICFTU)

New address : 37-39 rue Montagne-aux Herbes-Potagères, Brussels 1.

(Sep 69)

WORLD ASSOCIATION FOR CHRISTIAN BROADCASTING

New name : World Association for Christian Communication - WACC.

(Sep 69)

WORLD DREDGING ASSOCIATION

New address : 840 Van Camp Street, P O Box 20810, Long Beach, Cal 90801, USA.

(Sep 69)

WORLD PLOUGHING ORGANISATION

New address : Foulisye, Loweswater, Cockermonth, Cumberland, UK. T. Lorton 637.

(Sep 69)

relations
entre les organisations intergouvernementales
et non-gouvernementales

relations
between intergovernmental organizations
and international non-governmental organizations

NEW UN-ICC MECHANISM

A joint announcement from the United Nations in New York and the International Chamber of Commerce in Paris on 28 March marks what should be a major new step in ICC development. The creation of a new UN-ICC mechanism to strengthen cooperation between the two organisations consists on the one hand of a top-level ICC Consultative Committee and on the other of Heads of UN Economic Agencies and the Director General of GATT. The function of the new mechanism is to fill what is an urgent need on both sides — an established and permanent dialogue between business and intergovernmental organisations, with special reference to economic development. As such it should not be confused with the recent well-publicised Amsterdam meeting of the UN Panel on Foreign Investment in Developing Countries, which included — to ensure co-ordination — a number of members of the ICC's Consultative Committee. The idea of a dialogue is not new, but suitable conditions on

which to base it have only really come about in the last few years. There has been both a reassessment within the United Nations of the role of private enterprise; and also a realisation by the private sector that it has a vital role to play in the formulation and implementation of decisions of intergovernmental organisations on matters affecting business and economic affairs. At this stage it is planned that the Committee should meet for two days each year with the Heads of such United Nations economic agencies as : the UN Department of Economic and Social Affairs; the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD); the International Monetary Fund (IMF); the Food and Agriculture Organisation (FAO); the UN Conference on Trade and Development (UNCTAD); the UN Development Program (UNDP); and the UN Industrial Development Organisation (UNIDO). The General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) will also be represented. The Chairman on the ICC side will be Dr. Marcus Wallenberg.

ROAD TRAFFIC

1. The United Nations Conference on Road Traffic was convened by the Secretary-General of the United Nations in accordance with resolutions 1129 (XLI) and 1203 (XLII) adopted by the Economic and Social Council on 27 July 1966 and 26 May 1967. 2. Since the dates prescribed for the Conference in the resolution referred to above had been deferred at the request of the host Government, the Conference on Road Traffic was held from 7 October to 8 November 1968.

The Governments of the 66 States were represented at the Conference by delegations and 4 States had observers. The ILO, WHO and IAEA were represented in a consultative capacity.

The following organizations were represented at the Conference by observers :
A. **Inter-governmental organizations** : Commission of the European Communities, Council of Europe, European Conference of Ministers of Transport, International Institute for the Unification of Private Law, League of Arab States, Organization for the Collaboration of Railways, Nordic Council.

B. Non-governmental organizations : European Insurance Committee, International Association for the Prevention of Road Accidents, International Chamber of Commerce, International Commission on Illumination, International Confederation of Free Trade Unions, International Criminal Police Organization, International Federation of Christian Trade Unions, International Federation of Senior Police Officers, International Organisation for Standardization, International Permanent Bureau of Motor Cycle Manufacturers, International Permanent Bureau of Motor Manufacturers, International Road Federation, International Road Transport Union, International Union of Official Travel Organizations, International Union of Public Transport, International Union of Railways, League of Red Cross Societies, World Federation of Trade Unions, World Touring and Automobile Organization.

(Final Act)

COOPERATION ENTRE LE MONDE DES AFFAIRES ET LA FAO

Des dirigeants d'industries internationales ont félicité M. Binay Ranjan Sen, directeur général de la FAO (Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture), pour avoir enrôlé le monde des affaires dans la lutte contre la faim.

Les dix membres du Comité exécutif du Programme de coopération FAO/Industrie, en session à Rome en décembre 1968, ont adopté une résolution dans laquelle ce Programme est qualifié de « exemple historique de coopération ».

Ce Comité, qui siège sous la présidence de M. V.H. Umbricht, directeur de la firme pharmaceutique Ciba A. Gr., représente une cinquantaine de sociétés internationales dont le siège social se trouve dans un pays développé. Ces sociétés travaillent avec la FAO et les gouvernements membres à l'établissement de programmes d'action pour la transformation de matières premières, de produits alimentaires et la fabrication de moyens de production comme les engrais, les produits antiparasitaires, l'outillage agricole.

Par cette résolution, les industriels ont félicité M. Sen d'avoir prévu le « rôle constructif et créateur » que les sociétés internationales peuvent jouer dans l'essor économique des pays en voie de développement. Son action a permis, grâce au Programme de Coopération, l'élimination d'obstacles au flot de capitaux et de connaissances techniques vers les pays pauvres. Le Programme a déjà donné des résultats et permis des projets spécifiques devant permettre de produire plus d'aliments et de fibres ainsi que d'atténuer le problème de la faim.

Outre le président du Comité, M. Umbricht, les personnalités suivantes ont signé la résolution: MM. J. Vilgrain, président directeur général des Grands Moulins de Paris, B.W. Warner, vice-président de Corn Products Company, A.A. Thornbrough, président de Massey-Ferguson Ltd., R.S. Worth, directeur de Nestlé Alimentana, S.A., K.F. Landegger, président de Parsons et Whittemore Inc., R.C. Aickin, directeur de Shell International

Petroleum Ltd., A. Broms, directeur de Swedvelop AG, et G.D.A. Klijnstra, directeur de Unilever.

BIT

On sait que M. Jean Mōri, leader syndicaliste suisse, a été élu à l'unanimité président de la Conférence internationale du Travail qui s'est ouverte le 4 juin à Genève,

La présidence de la Conférence, qui est l'assemblée générale annuelle de l'Organisation internationale du Travail, a toujours été occupée dans le passé par un délégué gouvernemental. M. Mōri est secrétaire de l'Union syndicale suisse. Il a participé aux travaux de la Conférence en tant que délégué travailleur depuis 1947 et, pendant les neuf dernières années, il a été président du groupe travailleur du Conseil d'administration du Bureau international du Travail. Dans son discours présidentiel, M. Mōri déclara que son élection est la consécration du principe vital du tripartisme propre à l'O.I.T., « qui reconnaît le même droit de discussion et de codécision aussi bien aux représentants des employeurs et des travailleurs qu'à ceux des gouvernements ».

A cette occasion, il est utile de rappeler la part prise par les représentants d'organisations non-gouvernementales dans la création de l'OIT, en reproduisant un extrait d'un document récemment publié par le Service d'information du Bureau international du Travail. La Conférence des préliminaires de Paix, dans sa séance du 25 janvier 1919, décidait de nommer pour « l'étude de la législation internationale du travail », une commission composée de

quinze membres, à raison de deux membres pour chacune des grandes puissances (Etats-Unis, Empire britannique, France, Italie, Japon) et de cinq membres élus pour l'ensemble des puissances à intérêts particuliers. La Commission comprenait notamment deux syndicalistes, l'Américain Samuel Gompers, président de l'American Federation of Labor (qui va présider les séances), et le Français Léon Jouhaux, secrétaire général de la Confédération générale du Travail, des hommes d'Etat comme le Britannique Sir Malcolm Delevingne, les Français Colliard et Loucheur, le Tchécoslovaque Edouard Bénès, et le professeur Mahaim, secrétaire de la section belge de l'Association internationale pour la protection légale des travailleurs. Le secrétaire général de la Commission est Arthur Fontaine, un Français qui sera le premier président du Conseil d'administration du B.I.T.

La Commission de Législation internationale du Travail sera en mesure, au début d'avril 1919, de présenter un rapport « demandant à la Conférence d'approuver le projet de convention créant une organisation permanente destinée à assurer le règlement international des conditions du travail ». Cette convention, approuvée par la Conférence de la Paix dans sa réunion plénière du 11 avril 1919, représente « la constitution d'un organisme international dont feront partie tous les membres de la Société des Nations et qui comprendra une Conférence internationale du Travail et un Bureau international du Travail, le tout constituant partie de l'organisation de la Société des Nations ».

Originalité profonde de cette création, le caractère tripartite de l'O.I.T. (représentation des gouvernements, des employeurs et des travailleurs) allait en assurer la survie. L'Organisation est aujourd'hui l'une des institutions reliées aux Nations Unies.

DROITS DES TRADUCTEURS

En application de la résolution 5.121, alinéa (d), adoptée par la Conférence générale de l'Unesco à sa quatorzième session (Paris, 1966), un comité d'experts sur les droits des traducteurs s'est tenu au Siège de l'Unesco, à Paris, du 23 au 27 septembre 1968.

Cette réunion avait pour but d'examiner la situation juridique et pratique des traducteurs et de formuler toutes recommandations propres à améliorer la condition de cette catégorie de travailleurs intellectuels.

Les participants étaient des spécialistes soit dans le domaine du droit d'auteur, soit dans les questions relatives au statut des traducteurs, ressortissants de quinze Etats membres de l'Unesco, invités à titre personnel par le Directeur général de cette Organisation. Etaient également présents des observateurs des organisations internationales intergouvernementales et non gouvernementales suivantes : Unesco, Bureaux internationaux réunis pour la protection de la propriété intellectuelle, Organisation des Etats américains, Association littéraire et artistique internationale, Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs, Fédération internationale des

traducteurs, Société internationale pour le droit d'auteur, Syndicat international des auteurs de radio, cinéma et télévision, Commission internationale du droit d'auteur, Union internationale des éditeurs, La réunion a adopté à l'unanimité le document INLA/CS/170/Inf.4 qui contenait son programme de travail et commencé immédiatement l'examen des divers points de l'ordre du jour sur la base de la documentation préparée d'une part par le Secrétariat de l'Unesco et d'autre part, sur la demande de l'Unesco, par certaines organisations internationales non gouvernementales directement concernées par les problèmes à débattre (Fédération internationale des traducteurs, Confédération internationale des sociétés d'auteurs, et compositeurs, Union internationale des éditeurs).

La réunion a adopté un certain nombre de conclusions et de recommandations, dont le texte ainsi que le résumé de l'échange de vues figurent dans le rapport général rédigé par M. Pierre Maliverni et publié par l'Unesco sous la référence INLA/CS/170 /8, 31 octobre 1968.

SECOND DEVELOPMENT DECADE

The following is the summary statement adopted at a NGO meeting held in Vienna in December 1968 to discuss the strategy of the Second Development Decade and the role of non-governmental agencies.

1. The Directors of a number of Non-Governmental Agencies representing a wide range of activities and experiences in the promotion of development met in Vienna on 6th and 7th December, 1968, upon invitation

of the Vienna Institute for Development to discuss their role in the Second Development Decade in the light of the « second Vienna Declaration on Cooperation for Development », adopted on 15th June, 1968. Their meeting had the benefit of the presence and advice of representatives of multilateral agencies of the UN Organization and the OECD.

2. In the course of the meeting various aspects of the scope of activities of Non-Governmental Agencies in the field of development were examined. An exchange of experience of the work of Non-Governmental Agencies in the First Development Decade was followed by a discussion of the role of these Agencies in the Second Development Decade with special reference to the information and education of public opinion and of political and economic decisionmakers.

3. It has become obvious in the course of the First Development Decade that a well-informed public opinion, both in developed and developing countries, has a significant impact on the development process. Creating a climate of public opinion favourable to development and better understanding of the functions of the partners in the process of development has become an important and universally recognized part of the work of Non-Governmental Agencies. Their independent contribution and their combined efforts have significantly helped in creating greater public awareness and involvement in the problems of development.

4. However, in recent years, the indifference or even hostility

shown by large sections of public opinion in industrial countries to the idea of world-wide responsibility for development in the rest of the world has grown rather than diminished. Also attitudes towards development often appear to be wrongly or insufficiently motivated or based on wrong information. This experience will help Non-Governmental Agencies to define more clearly the role they will have to play in the Second Development Decade, and to extend their work in the Second Development Decade to some new areas of increasing importance.

5. In trying to create a better climate for development in industrialized countries, to change or reform mentalities and to correct misconceptions, a number of important considerations should be borne in mind : In the first place it seems essential that a new meaning be given to the concepts of development and aid. A number of new ideas should be associated with the development process. There is a need to dissociate the idea of short-term relief actions from the general concept of development which should be understood as a long-range effort, deserving attention and continuous involvement over a long period of years. Misleading parallels, such as comparisons with the Marshall Plan, should be avoided. In considering the relation between total aid and global development progress, aid figures should be carefully analyzed in view of differing effectiveness of various forms of aid.

In order to enable people to associate and identify themselves

with the process of development and to overcome public apathy, the aims and targets of development should be formulated in a carefully balanced way. Economic and econometric terminology is not adequate to convey the urgent meaning of development. The social, cultural and human implications have to be formulated and stressed. The problems of development should be brought home to large groups of people by demonstrating its national and international preconditions and the impact of development on their daily lives as consumers and producers, and as members of the professions or engaged in various occupations. Greater public participation in formulating the aims of development should be achieved in both the developing and developed countries. While the Non-Governmental Agencies at present cover a wide spectrum they should aim at reaching further groups in society, particularly youth.

In moving away from the traditional attitudes, expressed by the charitable or the commercial approach, we should bear in mind the meaning of development as conceived by the developing countries themselves.

6. In projecting the aims and achievements as well as the complexity of development a careful use of the appropriate media is of utmost importance and special attention should be given to television. New techniques of information should be studied and an attempt should be made to adapt existing media, such as films, cartoons, etc., to development information. For these purposes

Non-Governmental Agencies should make use of the best possible professional advice.

7. In view of the magnitude of the tasks ahead coordination of the efforts of the various Non-Governmental Agencies should be given highest priority. A regular exchange of experience on the methods and contents of the information and education programmes, and a regular review of the progress achieved and problems encountered would meet a growing demand. The multilateral governmental agencies could assist in this effort.

8. Relevant research such as public opinion polls and surveys, as well as motivational studies should be promoted and the results be made freely available for the use of the Non-Governmental Agencies in planning and directing their educational and informational work.

9. Directors expressed their strong feeling that there was, at present, a wide field of possibilities for joint action, and that a co-operative effort on the part of Non-Governmental Agencies was made imperative in view of the urgent and global responsibilities ahead.

The following proposal for concerted action were recommended by the conference :

— First and foremost it was felt necessary that all Non-Governmental Agencies concerned with development should make strong and continued efforts to focus the attention of governments and the public on the preparations and strategy of the Second Development Decade.

— All Non-Governmental Agencies concerned with development and including the United Nations Associations and National Commissions of Specialized Agencies should jointly work out a programme for education and information about development in every country.

— In these efforts, international cooperation and an international division of labour should be sought and agencies or groups of agencies identified which could act as a network of communication for such cooperation.

— The role of education in increasing the awareness of the problems of global development was considered essential. The conference therefore recommends that development should be introduced in teacher training programmes and school curricula as well as in school books. More specifically, it supports the decision of the Board of Directors of the Vienna Institute for Development to ask UNESCO to convene a large international seminar on the official introduction of development and international cooperation in the basic training programmes of all future generations.

Participation of Non-Governmental Agencies in the formulation and implementation of multilateral and bilateral assistance programmes should be strengthened. To this end the conference recommends that

— the consultative status with inter-governmental specialized agencies enjoyed by Non-Governmental Agencies should be revitalized;

— representation of the views of Non-Governmental Agencies should be made to the Pearson Commission set up by the World Bank by both the Development Commission of ICVA and the individual Agencies directly;

— the Director-General of FAO should be requested to find ways of associating the Non-Governmental Agencies with the planning and organization of the Second World Food Congress, to be held in June, 1970;

— Non-Governmental Agencies should support all efforts within the United Nations aiming at presenting United Nations activities in the development field as a coherent whole which would, at the same time, help to avoid wastage of effort and overlapping.

Non-Governmental Agencies should be encouraged

— to participate fully in the clearing house set up by ICVA, particularly by the provision of the necessary information re their overseas development programmes;

— to take full cognisance of the enthusiasm of young people in the programming undertaken by their national groups.

For ICVA the Vienna Development meeting was attended by Cyril Ritchie, Executive Director, who also served as Charman of one the four sessions. Other Chairmen were Mr Leslie Kirkley, Director of OXFAM (and currently President of the ICVA General Conference); Mr Ernest C. Parsons, Director of the Development Department of OECD; and Mr Donald Tweddle, Deputy

Coordinator of the FAO Free-from Hunger Campaign. The organizer and secretary of the meeting was Dr Arne Haselbach, Secretary of the Vienna Institute for Development.

(ICVA News)

ETAT-ENTREPRISE

Extrait du discours prononcé par le Ministre des Finances de Belgique, le baron J.C. SNOY et d'OPPUERS lors du dernier déjeuner-débat mensuel de l'A.D.I.C (aile wallonne de l'Uniapac-Belgique).

« L'évolution des rapports entre la puissance publique et l'entreprise libre a été considérable depuis un quart de siècle. Les raisonnements sociologiques d'alors insistaient sur l'existence de missions complètement séparées, dans la vie économique et sociale, pour l'Etat et pour l'entreprise privée. Il y avait sans doute déjà des mesures de protection dans bien des pays pour favoriser les entreprises nationales, mais le rôle de l'Etat vis-à-vis de l'entreprise restait fondamentalement extérieur.

Ceci a actuellement changé et l'importance grandissante du rôle de la puissance publique dans la redistribution du revenu national a modifié son action vis-à-vis de l'entreprise. De plus en plus, l'Etat et l'entreprise libre voient grandir le champ de l'activité économique et sociale où leur action est commune.

Les différentes interventions de l'Etat exercent sur la vie de l'entreprise libre une action qui devient déterminante et l'ampleur même de cette action en a fait un instrument régulier de la politique de l'Etat à l'égard de la conjoncture, notamment de la

demande globale, et à l'égard de la structure économique nationale.

A ces facteurs d'intervention, qui ne sont pas nés de visions doctrinaires mais d'une action empirique correspondant aux besoins de la société moderne, il convient d'ajouter le phénomène de la croissance considérable des grandes entreprises et de leur rôle sur l'économie internationale. Le phénomène des grandes • sociétés transnationales joue aujourd'hui un rôle tellement important dans la vie économique mondiale - tout en justifiant par leur taux de croissance et de création leur utilité économique et sociale - que les données même des conceptions d'il y a trente ans se trouvent radicalement modifiées. L'action mondiale des sociétés transnationales exige, comme tout pouvoir sociologique, certains contrepoids; ceux-ci sont recherchés dans les législations antitrust, mais ne seront parfaitement obtenus que par l'organisation d'une sociologie planétaire.

Nous sommes entrés, peut-être sans le savoir, dans un système économique-social nouveau que Galbraith appelle « la techno-structure » dans son dernier ouvrage : « The New industrial State ».

De toute façon, ce que je voudrais souligner, c'est que, dans l'interaction Etat-Entreprise, le pouvoir et les responsabilités des grandes sociétés transnationales ne peut plus s'exercer en dehors d'une vision très complète de l'intérêt général et de ses composantes, vision qui se rapproche chaque jour des responsabilités de la puissance publique. De même, dans l'interaction au plan économique et

social des entreprises dans nos pays, il n'est plus possible aux chefs d'entreprise de se placer à un point de vue différent, socialement, de celui que doit avoir le représentant de l'Etat. Cette évolution des phénomènes doit nous amener à beaucoup de recherches nouvelles, à beaucoup d'analyses et à un meilleur diagnostic de la société d'aujourd'hui, mais il est une chose qui me paraît devoir être reconnue avec humilité et réalisme, c'est l'indispensable nécessité de mettre fin à des cloisonnements et à des incompréhensions mutuelles entre le secteur des entreprises et le secteur public. Rien ne serait plus dangereux pour une société, où leurs actions sont étroitement fusionnées dans un seul réseau, que le maintien de complexes totalement dépassés, qu'il s'agisse de complexes de supériorité ou de complexes d'infériorité.

Il faut accepter comme un don précieux les dimensions nouvelles de l'Etat et des entreprises, rechercher un équilibre harmonieux des multiples pouvoirs en présence et éviter ainsi d'entrer dans l'avenir à reculons. »

(Revue de l'UNIAPAC)

PREVISION NUMERIQUE DU TEMPS

Récemment, plus de 100 hommes de science, originaires d'une vingtaine de pays, se sont réunis à Tokyo pour discuter de la prévision numérique du temps.

Ce colloque était organisé sous les auspices communs de l'Organisation météorologique mondiale et de l'Union géodésique et géophysique.

Le colloque de Tokyo a consacré la plus grande partie de ses travaux à étudier les problèmes scientifiques et techniques compliqués que soulève la prévision numérique du temps et à faire le point des progrès réalisés récemment dans ce domaine.

Ces progrès récents auront une importance vitale pour la réussite des expériences qui doivent être entreprises dans le cadre de l'ambitieux programme scientifique international connu sous le nom de GARP, autrement dit, Programme international de recherche sur l'atmosphère globale, mis sur pied conjointement par l'OMM et le CIUS (Conseil international des unions scientifiques). Ces expériences à grande échelle dont l'exécution entrera dans sa phase active au début des années 70 devraient nous éclairer sur les moyens par lesquels on pourrait améliorer les modèles mathématiques et les essayer en vue de les utiliser pour établir des prévisions numériques à plus longue échéance pour des régions beaucoup plus étendues. L'organisation de ce colloque de Tokyo entre dans le cadre des activités déployées par l'OMM pour contribuer à la Veille météorologique mondiale. D'autres activités entreprises au titre de la Veille météorologique mondiale, telles que l'amélioration du réseau mondial d'observation météorologique, l'accélération de l'échange des données entre les nations et le traitement de ces données dans de grands centres spécialement équipés pour ce travail, contribueront également au développement de la prévision numérique du temps.

(Communiqué OMM)

Convention africaine

La Convention africaine pour la Conservation de la Nature et des Ressources naturelles a été approuvée et signée à Alger en septembre 1968 par 38 Etats membres de l'Organisation de l'Unité africaine au cours de sa Conférence des Chefs d'Etats et de Gouvernements. L'accord, qui remplace la Convention de Londres de 1933, doit maintenant être ratifié par chaque Etat et entrera en vigueur dès que les quatre premiers instruments de ratification auront été déposés auprès de l'OUA.

L'Union internationale pour la conservation de la Nature et des Ressources a participé à la préparation du projet de convention à la demande de l'OUA, formulée en 1965, et le travail a été financé en partie par la Société nationale allemande du World Wildlife Fund.

En substance, la nouvelle Convention africaine vise « à assurer la conservation, l'utilisation et la mise en valeur des sols, de l'eau, de la flore et des ressources faunistiques en conformité avec les principes scientifiques et au mieux des intérêts des peuples ». C'est ainsi, par exemple, que la préservation de la flore et de la faune des régions côtières fait tout autant partie de l'accord que l'aménagement de la faune et de la flore, qui joue un rôle de plus en plus important dans beaucoup de pays africains.

La Convention recommande aussi instamment l'extension et l'établissement de zones de conservation comme moyen de protéger des écosystèmes représentatifs, d'encourager la conservation des espèces et de

fournir un instrument pour l'éducation en matière de conservation qui, comme le déclare l'accord, est indispensable si l'on veut que les populations « se rendent compte de leur étroite dépendance vis-à-vis des ressources naturelles et comprennent la nécessité de les utiliser rationnellement et le bien-fondé des règlements adoptés dans ce but ».

(Bulletin UICN)

CCITT et CEI

L'Union Internationale des Chemins de fer (UIC) participe traditionnellement aux travaux des Organismes internationaux énumérés ci-après :

- d'une part, le Comité Consultatif International Télégraphique et Téléphonique (CCITT) qui s'occupe de toutes les questions intéressant les télécommunications et est constitué essentiellement par des spécialistes de ces questions et la Commission Mixte Internationale pour la protection des lignes de télécommunication et des canalisations (CMI) organisme d'essais créé sur l'initiative dudit Comité;
- d'autre part, la Commission Electrotechnique Internationale (CEI) — qui groupe les électriciens du monde entier et s'est donné pour mission principale d'unifier les normes nationales relatives à l'électrotechnique — et les deux Comités spéciaux qui en dépendent, à savoir : le Comité Mixte International du Matériel de Traction Electrique (CMT) et le Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques (CISPR).

(Bulletin ferroviaire international)

Développement latino-américain

Un nationalisme exagéré agit indubitablement au détriment de l'intégration. Comme le dit le Dr. Raul Prebisch : « Il manque les principales décisions politiques pour rendre les instruments de l'intégration efficaces et pour leur permettre de résister aux facteurs éventuels de la stagnation ». De telles décisions ne peuvent manifestement pas être prises par des techniciens, des intellectuels ou des hommes d'affaires, bien qu'il soit évident que leur appui et leur participation au programme d'intégration se révèlent de plus en plus importants. C'est aux gouvernements qu'il revient de soutenir le Traité de Libre Echange d'Amérique latine (LA FTA) et d'en accélérer l'application.

Nous sommes cependant fermement persuadés que tout organisme de développement devrait comprendre des représentants de l'Etat, du capital et du travail. C'est la raison pour laquelle les syndicats insistent pour que toute délégation devant participer au programme d'intégration de l'Amérique latine comprenne obligatoirement des représentants des travailleurs.

Ils se sentent d'autant plus en droit de formuler cette revendication que le mécanisme qui a jusqu'à présent été mis en place par des accords internationaux pour réaliser l'intégration, comme le LAFTA, le Marché commun d'Amérique centrale et l'Alliance pour le Progrès, est censé servir les intérêts de la classe laborieuse.

Il vaut aussi la peine de signaler que grâce à son insistance, le

mouvement syndical interaméricain (O.R.I.T./C.I.S.L.) a beaucoup fait pour la création de la Commission syndicale technique (COSATE) de l'Organisation des Etats américains (O.E.A.). Même si la manière dont elle fonctionne doit encore être perfectionnée, elle est déjà organe reconnu dans le contexte général de l'intégration de l'Amérique latine. Mais les syndicats ne désirent pas seulement être consultés, ils souhaitent également une participation plus effective, afin de veiller aux intérêts de la classe laborieuse à ce stade historique qui doit réunir les efforts et l'intelligence de tous dans le but de combler l'écart économique et social qui sépare l'Amérique latine des nations hautement industrialisées du monde.

(Monde du Travail Libre)

Commission européenne sur la réforme de l'agriculture

Le document de la Commission européenne sur la réforme de l'agriculture, transmis au Conseil des Ministres de la CEE, en fin de décembre 1968, traite des groupements professionnels et interprofessionnels européens.

Nous reproduisons ci-après ce passage, que nous reprenons du Bulletin Europe 80.

« D'une manière plus générale et notamment en vue de faciliter la réalisation des mesures précédentes, il est suggéré que se constituent des groupements professionnels ou interprofessionnels instaurés à l'échelon européen par produit ou par groupe de produits. Les tâches de ces groupements seront l'accomplissement de

l'ensemble des fonctions qui doivent être réalisées sur une base unique :

- assurer la constitution et le fonctionnement du système d'information permanent et toute autre action nécessaire à la transparence du marché;
 - déterminer les modalités de cotation des cours sur les marchés agricoles;
 - exécuter un contrôle effectif de qualité à l'occasion de la mise en marché;
 - au début de chaque campagne, en fonction des perspectives annuelles des marchés, étudier les conditions et les disciplines de mise en marché;
 - organiser des campagnes européennes de publicité;
 - établir, par produit, des programmes de promotion des ventes;
 - susciter l'établissement de relations entre groupements de producteurs ou unions de groupements d'une part, les centrales d'achat, l'industrie de transformation ou le commerce de gros, d'autre part, et organiser notamment les relations contractuelles qu'il peut y avoir intérêt à promouvoir.
- La Commission compte soumettre une proposition sur la réglementation qui devra régir ces organismes professionnels ou interprofessionnels de manière à ce qu'il soit possible de leur confier, au fur et à mesure du développement de la politique agricole commune, une plus large responsabilité dans les domaines précités. »

CHAMBRES DE COMMERCE

La question du rôle des Chambres de Commerce et d'Industrie dans la préparation des actions gouvernementales d'ordre économique a été examinée par le Comité de direction du Bureau international des Chambres de Commerce (BICC), au cours de sa réunion du 29 novembre 1968.

Elle a fait l'objet d'un projet de Déclaration adopté par le Comité de direction du BICC et qui fut ensuite approuvé par le Comité de la Chambre de Commerce Internationale. Ce document (BICC n° 550/373 Rev) de six pages, constitue comme l'a déclaré le Secrétaire Général de la CCI une importante contribution du BICC à la mise en œuvre de la Charte de l'Entreprise privée, établie en 1967 par le Congrès de Montréal de la CCI.

Vu son intérêt, nous reproduisons ci-dessous le texte des Recommandations présentées à la fin de ce Document :

« En conclusion, le Bureau International des Chambres de Commerce fonctionnant au sein de la CCI est d'avis que l'imbrication de plus en plus étroite du domaine politique et du domaine économique rend souhaitable une coopération accrue et confiante entre les pouvoirs publics et les représentants qualifiés des industriels et des commerçants, et ce dans l'intérêt même du bon fonctionnement de l'économie nationale. S'adressant aux **gouvernements**, le BICC formule les recommandations suivantes :

a) La coopération entre les administrations et les Chambres de Commerce doit tout d'abord se traduire par une meilleure

information des industriels et commerçants **sur les objectifs** de la politique économique entendue en son sens le plus large et **sur les moyens** envisagés par les pouvoirs publics pour atteindre ces objectifs.

b) Mais cette information, pour utile qu'elle soit, resterait stérile ou en tout cas insuffisante si elle ne devait servir de base à une véritable **participation** des Chambres de Commerce à **l'élaboration des décisions** qui concernent au premier chef les industriels et les commerçants. Appelés à « faire vivre » la politique économique sous tous ses aspects, les industriels et les commerçants sont à la fois les plus directement intéressés aux choix qu'elle implique et les plus naturellement compétents pour conseiller les pouvoirs publics sur les moyens et les méthodes qu'elle requiert.

c) Enfin, cet intérêt comme cette compétence désignent les Chambres de Commerce pour être dans de nombreux domaines les auxiliaires des pouvoirs publics par leur **participation à la mise en œuvre des décisions** d'ordre économique. Les conseils pratiques qu'elles sont aptes à donner sur toute question d'application, leur capacité de gérer des organismes et services d'intérêt public au moindre coût, les Initiatives qu'elles sont bien souvent les seules à pouvoir prendre pour répondre aux besoins de leurs ressortissants ou de leurs adhérents font des Chambres de Commerce l'intermédiaire le plus efficace entre l'administration et l'industriel ou le commerçant.

d) En conséquence, le BICC estime nécessaire d'attirer avec

une insistance particulière l'attention des gouvernements sur **la contribution que les Chambres de Commerce sont en mesure d'apporter à l'élaboration aussi bien qu'à la mise en œuvre des décisions de politique économique**. Il formule le vœu que, dans l'intérêt général, les pouvoirs publics les associent de plus en plus à leur action dans un domaine où le réalisme issu de l'expérience est la condition essentielle du succès. A cet égard il faut souligner que l'efficacité de cette coopération est fonction de la validité de la représentation interprofessionnelle assurée au sein des Chambres de Commerce. Il est donc indispensable que les gouvernements ne prennent aucune initiative susceptible de porter atteinte à la libre représentation des intérêts généraux du commerce et de l'industrie, au sein des Chambres de Commerce.

S'adressant en second lieu **aux Chambres de Commerce**, le

BICC formule à leur intention les recommandations suivantes :

a) Pour jouer le rôle auquel elles sont en droit de prétendre, les Chambres de Commerce doivent faire en sorte, d'une part, que leur **caractère de représentativité** de l'ensemble du commerce et de l'industrie soit toujours plus affirmé et, d'autre part, que leur **faculté d'adaptation** les situe au cœur même de révolution économique dans son actualité et ses développements prévisibles. Ce n'est en effet que par la démonstration de ces qualités organiques et dynamiques que les Chambres de Commerce se désigneront aux pouvoirs publics comme les interlocuteurs et les collaborateurs les plus qualifiés dans le domaine de l'économie.

b) Les Chambres de Commerce des différents pays doivent saisir toute occasion de **développer leurs rapports**, que ce soit au sein de la Chambre de Commerce Internationale, et plus spécialement du BICC, dans des associations de caractère multinational ou inter-régional ou par des liaisons bilatérales, notamment dans le cadre de relations frontalières.

Ces rencontres doivent être mises à profit : en premier lieu

pour favoriser une **meilleure information mutuelle** sur le rôle qu'elles jouent dans la marche de leurs économies respectives; en deuxième lieu pour dégager et promouvoir une **conception d'ensemble de la mission des Chambres de Commerce**; en troisième lieu pour favoriser des **réalisations concertées** des Chambres de Commerce pour résoudre un problème donné ou créer et gérer un service d'intérêt commun sans considération de frontière.

c) En conséquence, le BICC invite instamment les Chambres de Commerce à **concevoir de plus en plus leur rôle de coopération aux décisions et aux réalisations d'ordre économique à l'échelon multinational**. Il estime que la dimension internationale peut seule leur apporter le champ et les moyens d'action désormais indispensables pour accomplir avec un maximum d'efficacité une œuvre toujours plus vaste ».

MEDAILLES D'ASSOCIATIONS





La création d'une médaille est pour une association une incomparable opération de prestige, qu'elle soit frappée à l'occasion d'un congrès, d'une inauguration ou d'un anniversaire ou pour récompenser des services rendus, pour conférer une distinction ou plus simplement pour exprimer un témoignage de sympathie ou de gratitude.

La Monnaie de Paris, qui jouit comme éditeur de médailles d'une réputation mondiale pour la qualité de ses travaux, offre aux Associations ou aux particuliers qui s'adressent à elle, des artistes pour la création des modèles, des techniciens éprouvés pour la confection de l'outillage, des ouvriers spécialisés et un équipement de précision pour la frappe des médailles.

En dehors de sa propre valeur artistique et de l'élément de prestige qu'elle confère, la médaille crée un lien permanent entre celui qui la donne et celui qui la reçoit : en effet, le nom de la personne à laquelle elle est destinée peut, pour un très faible supplément, être gravé sur une des faces ou sur la tranche.

Pour chaque commande un devis est établi, comprenant les honoraires de l'artiste chargé de la maquette, les frais de confection de l'outillage de frappe et le prix unitaire des médailles.

La Monnaie de Paris envoie gracieusement tous renseignements et éventuellement un devis de fabrication aux associations qui lui en font la demande.

MONNAIE DE PARIS — 11, QUAI DE CONTI - VI^e — TEL. 326.52.04

Books,
reports
and proceedings received

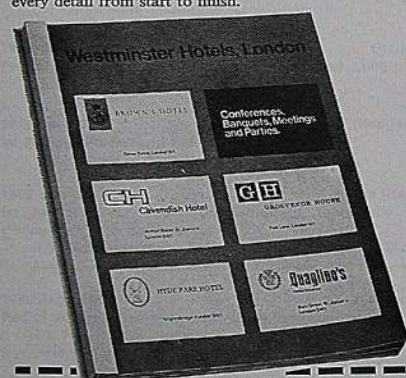
Ouvrages,
rapports
et comptes rendus reçus

- FEDERATION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS DE BIBLIOTHECAIRES / INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION. *Actes du Conseil Général / Proceedings of the General Council. 34e session, Frankfurt-am-Main, 1968 (August 18-24 Août)*. La Haye, Martinus Nijhoff, 1969. 26.5 x 18.5 cm. Vol. XXXIV. 291 pages. Prix : 30.— F.S. ; 28.20 fl.
- INSTITUT INTERNATIONAL DES SCIENCES ADMINISTRATIVES. *Les problèmes administratifs de la coordination en matière de développement économique et social*. (Rapport général par André G. Delion). Bruxelles, I.I.S.A., 1969. 22 x 14.5 cm. XIVe Congrès International des Sciences Administratives, Dublin 3-6 septembre 1968. 147 p., Prix : 175 FB.
- ASSOCIATION INTERNATIONALE DE L'HOTELLERIE. *Répertoire des agences de voyage / Directory of Travel Agencies—1969-70*. Paris, s.d., 11.5 x 16.5 cm.
- ASIAN PRODUCTIVITY ORGANIZATION. *Apo 1967*. Tokyo, 1968. 21 x 15 cm. Vol. January 1968 — Series-11, 54 p., photos.
- BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL. *Conférence internationale du travail. Cinquante-deuxième session, Genève 5-28 juin 1968. Compte rendu des travaux*. Genève, Bureau international du travail, 1969. 32 x 21 cm., 777 p., index.
- BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL. *Mécanisme de fixation du salaire minimum et problèmes connexes, notamment en ce qui concerne les pays en voie de développement. Conférence internationale du Travail. Cinquante-troisième session, Genève 1969*. Genève, Bureau International du Travail, 1969, 15 x 24 cm., Vol. rapport VII, (2), 127 p., prix : 6 F.S.
- INTERNATIONAL FEDERATION OF TEACHERS' ASSOCIATIONS. *International understanding in primary schools*. IFTA, 15 x 21 cm, UNESCO 1967, 95 p., édition française « La compréhension internationale à l'école primaire ».
- W.I.B. BEVERIDGE. *Using Primates in Medical Research. Part 1 : Husbrandy and Technology. Pan 11 : Récent Comparative Research*, 162 p. Basel, S. Karger, 1969. 24 x 17 cm., Primates in medicine. Vol., 2. 132 p., index, tabl., maps.
- DE CONINCK, J. *Le Ministère de la Santé Publique et ses relations internationales, 1964-1968*. Bruxelles, le Ministère de la Santé Publique et de la Famille, 1968, 29 x 20.5 cm., Vol. II, 164 p., tabl., graph.
- ARIS George. *Business Travel New York*. London and Glasgow, Daily and Sunday Telegraph, Collins, 1969, 19 x 10.5 cm, 160 p., shopping guide index, Price : 15/-
- UNIAPAC. *Après le Congrès... Conclusions des Carrefours*. in : Bulletin de l'Union Internationale Chrétienne des dirigeants d'entreprise. Bruxelles, 21 x 27 cm., vol. déc. 1968-janv. 1969, 57 p., illustr., Prix : 35 FB.
- FOOD AND AGRICULTURAL ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS. *Catalogue of annuals currently received by the library / Catalogue des publications annuelles parvenant régulièrement à la bibliothèque / Catalogo de Publicaciones anuales que se reciben regularmente en la biblioteca*. Rome, FAO. 1968. 27 x 19 cm., XXXVIII .+ 314 p., index.
- ORGANISATION DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES. *Irlande*. Paris, OCDE, études économiques. 1969. 24 x 15 cm., 41 p., tabl.
- FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS. *Dictionaries and vocabularies. Dictionnaires et vocabulaires. Diccionarios y vocabularios. Wörterbücher*. 1966-1968. Terminology reference library. Rome, FAO, 1968, 28 x 22 cm., Vol. PU : Bib/2, iv + 93 p.
- FEDERATION UNIVERSELLE DES ASSOCIATIONS D'AGENCES DE VOYAGES. *World Magazine. The International Monthly of Travel Agents. Special issue on the 2nd Congress*. Monaco, 4-8 november 1968, Bruxelles, la FUAAV/the UFTAA, 1968, 29 x 21 cm., no 12-1968, 158 p.
- INTERNATIONAL TEA COMMITTEE. *Annual Bulletin of Statistics 1968*. London, the I.T.C., s.d., 29.5 x 24 cm., 56 p., tabl.
- TRICART, Jean. *La recherche en Europe : géographie*. Strasbourg, le Conseil de la coopération culturelle. Conseil de l'Europe, 1968, 27 x 21 cm., 51 p.
- UNESCO. *L'analphabétisme et les droits de l'Homme*. Paris, l'UNESCO, 1968, 24 x 15.5 cm., 14 p., photos.
- LIGUE EUROPEENNE DE COOPERATION ECONOMIQUE. *Rapport du Secrétaire Général sur l'activité de la L.E.C.E. en 1967*. Bruxelles, la L.E.C.E., 1968, 21 x 13.5 cm., 30p.
- Dr. Gustav WARBURG. *Guide de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme*. Genève, B'nai B'rith International Council (UN Liaison Officer, Genève), s.d., 21 x 15 cm, 28 p. *En édition anglaise* ; Everyman's Guide to the Universal Declaration of Human Rights.
- CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL CNUCED-GATT. *Le marché du manioc, matière première pour les aliments du bétail composés, République Fédérale d'Allemagne, Pays-Bas et Belgique*. Genève, le CNUCED-GATT. 1968. 23 x 16 cm, viii/101 p. tabl. Prix : 5 \$; 21 F.S.

Book here

for the finest conference facilities in London

The coupon below will bring you a copy of this most impressive and informative book, which gives all the facts, figures, and room plans of the five great hotels in the Westminster Hotels Group—all in the very heart of London. And when you've decided which of the famous five is just the one for your conference, get in touch with the Conference Manager of Westminster Hotels. Because he'll be delighted to co-operate with you on every detail from start to finish.



To: Conference Manager of Westminster Hotels,
Grosvenor House, P.O. Box 961, London, W1Y 4ED

NAME _____

ADDRESS _____

UFA
CXC 2/69

- WORLD HEALTH ORGANIZATION. *Human Factors in Road Accidents*. (Report on a Symposium convened by the Regional Office for Europe of the World Health Organization, Rome 16-20 October, 1967). Copenhagen, the W.H.O., 1968, 24 x 19 cm., EURO 0147, vii + 57 p., tabl., graph.
- INSTITUTO CENTROAMERICANO DE ADMINISTRACION PUBLICA. *Estudio Sobre Las Instituciones Autonomas de Costa Rica*. San José, the ICAP, 1968, 20 x 16 cm., Série : Investigacion no 304, 129 p.
- FEDERATION POUR LE RESPECT DE L'HOMME ET DE L'HUMANITE. *C.T.N. et C.R.M. Compte rendu des assemblées générales, Paris 5 décembre 1968*. Paris, F.R.H., 1969, 27 x 21 cm., 42 p.
- ORGANISATION DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES / ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT. *L'écart technologique entre les pays membres de l'O.C.D.E. / The technological gap between O.E.C.D. member countries*. Bibliographie spéciale analytique. Special annotated bibliography O.C.D.E., 20 x 27 cm., vol., 21, inf/bib (68) 14, 150 p.
- SIROIS François et GLISTER Anthony. *Séminaire en Afrique Francophone de l'Ouest*. Toronto, L'Entraide Universitaire Mondiale du Canada, 1968, 28 x 21,5 cm., Rapport sur le Séminaire de 1968 (juin-août 1968), 84 p., photos, cartes, liste des participants.
- LAWSON F.H. (D. Tallon et I. Zajtay). *L'Association internationale des sciences juridiques / The International Association of Legal Science*. Lancaster, I.A.I.S.J., 1969, 21 x 13 cm., Doc/20/1969, 43 p.
- NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES, NATIONAL ACADEMY OF ENGINEERING, NATIONAL RESEARCH COUNCIL. *Organization and Members 1968-1969*. Washington, Office of Information National Academy of Sciences, National Academy of Engineering, National Research Council, 1968, 23 x 15 cm, 231 p., index.
- BUREAU HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONAL. *9e Conférence hydrographique internationale* (Monaco 18 avril - 3 mai, 1967). *Compte rendu des séances*. Monte-Carlo, le B.H.I., 1969, 26 x 19 cm., 666 p., index.
- MELNICK, J.L. *International Virology I* (Proceedings of the First International Congress for Virology, Helsinki 1968). Basel, S. Karger, 1969, 24 x 18 cm, xxiv + 328 p., tabl., illustr., list of members, index of authors, Price : F.S. 74,20.
- UNION INTERNATIONALE D'HISTOIRE ET DE PHILOSOPHIE DES SCIENCES. *Tables analytiques 1947-1967*. Paris, la Division d'histoire des sciences de l'Union internationale d'histoire et de philosophie des sciences, avec le concours financier de l'Unesco, 1969, 24 x 16 cm., Archives internationales d'histoire des sciences — revue trimestrielle no 81, pp. 337-539.
- INTERNATIONAL LABOUR OFFICE. *Introduction to Work Study*. (Revised edition). Geneva, the I.L.O., 1969, 27,5 x 18,5 cm., xix + 436 p., tabl., graph.
- INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION. *The International Police Association Travel Scholarships*: Maidstone, the I.P.A., 1968, 33 x 20 cm., 71 p., tabl., graph., photos.

New International Meetings Announced

Information listed in this section supplements details in the Annual International Congress Calendar (published as the December issue of this magazine) as well as details in earlier 1969 issues.

1969 Sep 3-6 **Geneva (Switzerland)**
Standing Conference of Rectors and Vice-Chancellors of the European Universities. General assembly.
CRE, Université de Genève, 1211 Genève 4 - Switzerland

1969 Sep 7-10 **Bucarest (Rumania)**
Int Association for Médical Research and Cultural Exchange/Balkan Medical Union. 2nd session.
U.M.B., Bucarest - Rumania, 10, rue Progresul.

1969 Sept 7-11 **The Hague (Netherlands)**
Transplantation society - 3rd Int congress.
Holland Organizing Centre, 16 Lange voorhout, THE Hague - Netherlands.

1969 Sep 8-13 **Turin (Italy)**
Int Centre for Advanced Technical and Vocational Training. 1st int symposium.
OIT Corso Unita d'Italia 140, Torino-Italy.

1969 Sep 8-18 **Greece**
Fed of European-American Organizations. 1st congress.
FEAO Hagedoomlaan., Antwerp - Belgium.

1969 Sep 15-17 **Budapest (Hungary)**
Int Planned Parenthood Fed. 6th congress.
18/20 Lower Regent Street, London SW 1, U.K.

1969 Sep 16-18 **Stresa (Italy)**
Int Fed for Information Processing. Int conference on management information systems.
IFIP Administrative Data Processing Group, Stadhouderskade 6, Amsterdam, 13, Holland.

1969 Sep 17-22 **Paris (France)**
Fed of Int Youth Travel Organizations. 19th conference.
C.L.T.C. Ligue Française de l'Enseignement 3bis, passage de la Petite Boucherie, Paris 6e - France.

1969 Sep 18-21 **Igls - Tyrol (Austria)**
Int Society of General Practice. 11th int congress on general practice.
Int Gesellschaft für Allgemeinmedizin, D 4740 Oelde/Westf. Lange Strasse 21a, Germany Fed. Rep.

1969 Oct 20-23 **Paris (France)**
NGO UNESCO Standing Committee. 12th Conference of International Non-Governmental Organizations in Consultative Relations (Categories A and B) with UNESCO.
Mr. Cl. Veil, Chairman, NGO Standing Committee, 23 rue de la Rochefoucauld, 75 Paris (9e) France.

1969 Sep 22-25 **Liège (Belgium)**
World conference on metallurgy.
M. Wallaert, Secr. Gen. Centrale des metallurgistes de Belgique, 17, rue J. Jordaens, Bruxelles 5.

1969 Sep 25-27 **Zurich (Switzerland)**
Society of Nuclear Medicine. 7th annual meeting.
Gesellschaft für Nuclearmedizin, z.Hd.Prof.Dr.W. Horst 8006 Zurich - Switzerland, Universitätsklinik für Nuclearmedizin, Rämistrasse 100.

1969 Sep 29 - Oct 3 **Ljubljana (Jugoslavia)**
German Foundation for Developing Countries. Int symposium.
Deutsche Stiftung für Entwicklungsländer, 53 Bonn, Simrockstr. 1 Germany Fed.Rep.

1969 Sep 29 - Oct 3 **Liege (Belgium)**
European Molecular Spectroscopy Group. 10th European congress.
Prof. Rosen, Institut d'Astrophysique de l'Université de Liège, Coïnte-lez-Liège (Belgium)

1969 Oct 1-4 **Dubrovnik (Jugoslavia)**
Jugoslav Marketing Association and Institute for Marketing Research. Int symposium.
ZIT, Belgrade, Mose Pi jade no 8 /1, Jugoslavia.

1969 Oct 2 - 5 **Genève (Switzerland)**
European Academy of Allergy. Assembly.
Dr. E. Musso, 4 cours de Rive, Geneva - Switzerland.

1969 Oct 6 - 10 **Turin (Italy)**
Union of International Associations / Societa Italiana per l'Organizzazione Internazionate. Under the auspices of the European Commission on Agriculture of FAO. Seminar for staff members of international non-governmental organizations.
U.A.I., 1, rue aux Laines, Brussels-1 - Belgium.

1969 Oct 10-11 **Liège (Belgium)**
Association de Solidarité Francophone. Congrès int des associations pour la défense et l'illustration de la francophonie.
M. Campion, 3, rue Fr. Roosevelt, Paris 8e - France.

1969 Oct 10-12 **Vienne (Austria)**
Conference for European Security and Co-operation.
63 rue Gachard, Brussels 5, Belgium.

1969 Oct 12-14 **Geneva (Switzerland)**
Association of the European Hat Industry.
8, rue Richelieu, Paris 1er - France.

- 1969 Oct 20-23** **Nantes (France)**
Institut de Formation aux Techniques d'Implantation et de Manutention. Int congress on handling.
I.F.T.J.M. 46 rue Troyon, 92 Sèvres - France.
- 1969 Oct 22-23** **Brussels (Belgium)**
Int Business and Contact Club. Int symposium « The European Market of Paint and Varnish 1970-1975 »
 99 avenue Nouvelle, Brussels 4 - Belgium.
- 1969 Oct 23** **Brussels (Belgium)**
Int Scientific Association. Symposium on « stream inspection ».
 Secr. Centre Int Rogier 405-407, Brussels 1, Belgium
- 1969 Oct 27-31** **Copenhagen (Denmark)**
Flight Safety Foundation. 22nd int aircraft safety seminar.
FSF, 1320 Wilson Boulevard, Arlington, Va 22209, U.S.A.
- 1969 Nov 2-5** **Lucerne (Switzerland)**
European Society for Opinion and Marketing Research.
 Seminar on Distribution.
Esomar, 17 rue Berckmans, Brussels 6 - Belgium.
- 1970 Jan 18-23** **Manila (Philippines)**
Int Committee of Catholic Nurses. 9th World congress.
Mrs. M. Orodnez, 959, Kundiman Street, Sampaloc Manila - Philippines.
- 1970 Jan 25-30** **Panama (Rep. of Panama)**
Odontological Federation of Central America and Panama.
 11th international congress.
Mr. A. Berguido, D.D.S., Apartado 4115, Panama 5 - Rep. of Panama.
- 1970 Feb** **Aix en Provence (France)**
Institut de Formation aux Techniques d'Implantation et de Manutention. Int symposium on industrial and commercial logistics.
I.F.T.J.M. 46 rue Troyon, 92 Sèvres - France.
- 1970 Mar 23 - Apr 4** **Rabat (Morocco)**
Association Générale des Hygiénistes et Techniciens Municipaux. 50e congrès.
A.G.H.T.M. 9, rue de Phatsbourg, Paris 17e, France.
- 1970 Apr 2-5** **Pavia (Italy)**
Latin-Mediterranean Medical Union. 5th congress.
P.zza Botta 10, 27100 Pavis - Italy.
- 1970 Apr 6-7** **London (U.K.)**
European Association of Editors of Biological Periodicals.
 2nd general assembly.
Dr. J. Bures, Institute of Physiology, Czechoslovak Academy of Sciences, Budejovická 1083, Praha 4, Czechoslovakia.
- 1970 Apr 12-15** **Mainz (Germany Fed. Rep.)**
Int Society for Clinical and Experimental Hypnosis. Int congress for hypnosis and psychosomatic medicine.
Prof. D. Langen, Klinik fuer Psychotherapie, Universitätsklinik, Langenbeckstr. 1. 65 Mainz - Germany Fed. Rep.
- 1970 May 11-13** **Venice (Italy)**
European Society for Experimental Surgery. 5th congress.
Dr. T. Longo, L.D., Il Clinica Chirurgica Università Via Lamarmora, 11, 20122 Milano - Italy.
- 1970 May 17-21** **London (U.K.)**
Fed of European Industrial Editors' Associations. 8th congress.
11, Whitehall Court, London SW 1 - England.
- 1970 May 28 - June 3** **Geneva (Switzerland)**
International Recreation Association. European Festival of Recreation - Congress. Exhibition.
Palais des Expositions, 16 quai de l'Ecole-de-Médecine, 1211 Genève 4 - Suisse.
- 1970 Jun 2-6** **Oslo (Norway)**
Int Council for Children's Play. Working conference. P. 50.
Mrs: Clara Ottesen, Det Kongelige Département for Familie og Forbrukersaker, Akersgt. 42. Oslo-Dep. Norway.
- 1970 Jun 23 - Jul 1** **Johannesburg (South Africa)**
South African Institute of International Affairs. Conference.
Mr. J. Barratt, Jan Smuts House, P.O. Box 31596, Braamfontein, Johannesburg, South Africa.
- 1970 Jul 5-8** **Lima (Peru)**
Pan American Association of Oto-Rhino-Laryngology and Broncho-Esophagology. 12th congress.
Dr. Luis Vinatea, Comandante Espinar 798, Lima, Peru.
- 1970 Jul 8-12** **Amsterdam (Holland)**
Int Federation of Magical Societies. Congress.
FISM, Kloveniersburgwal 113, Amsterdam C - Holland.
- 1970 Aug 4-9** **Boston (U.S.A.)**
Int Humanist and Ethical Union. 5th int congress.
P.O. Box 114, Utrecht, Holland.
- 1970 Aug 25 - Sep 2** **Wasan (Poland)**
Int Association for the Scientific Study of Mental Deficiency. 2nd congress.
Pr: A.D.B. Clarke, Dept of Psychology, The University • Hull, Yorkshire; U.K.
- 1970 Aug 30 - Sep 2** **Manila (Philippines)**
Int Association of Schools of Social Work. 15th congress.
Room 615, 345 East 46th Street, New York, N.Y. 10017, U.S.A.
- 1970 Aug 31 - Sep 5** **Munich (Germany Fed. Rep.)**
Int. Political Science Association. 8th world congress.
43, rue des Champs-Elysées, Brussels 5 - Belgium.
- 1970 Sep 2-4** **Geneva (Switzerland)**
World Pharmaceutical Congress.
Centre d'information de la pharmacie, 2 rue Voltaire, 1200 Geneva - Switzerland,

1970 Sep 5-11 Buenos-Aires (Argentina)
Pan-American Federation of Engineering Societies. 11th congress.
 Secr. UPADI, Casilla de correo 891, Montevideo, Uruguay.

1970 Sep 8-13 Munich (Germany Fed. Rep.)
Association for the Taxonomic Study of Tropical African Flora. 7th plenary meeting.
 A.E.T.F.A.T., Botanische Staatssammlung, Menzinger Strasse 67, D 8000 München 19, Germany.

1970 Sep 15-21 Rome (Italy)
Int Institute of Sociology. 22th congress.
 Pr. M. Marotta, Istituto di Statistica e Ricerca Sociale, Citta Universitaria 00100 Roma - Italy.

1970 Oct 1-2 Berlin (Germany Fed. Rep.)
Int Federation of Pedestrians. Congress.
 Mrs. van der Does, 5, Buitenhof, The Haag, Netherlands.

1970 Oct 4-10 Montreal (Canada)
Int Road Federation. 6th World highway conference.
 Place Bonaventure, Suite 20 Elgin, Montreal 114, Quebec - Canada.

1970 Oct 29 Geneva (Switzerland)
Int Union for Child Welfare. General assembly. P : 500.
 Daniel Gos, 13 rue Verdaine, Geneva.

1971 Aug 23-28 Krefeld (Germany Fed. Rep.)
Int Standing Committee of Carboniferous Congresses.
 7th int congress.
 Geologisches Landesamt NW., 415 Krefeld, Postfach 1080, Westwall 124, Germany Fed. Rep.

1972 Jun Los Angeles (U.S.A.)
Institute of Internal Auditors. Conference.
 Institute of Internal Auditors, 170 Broadway, New York, N.Y. 10038, U.S.A.

1972 Sep 5-12 Madrid, Cordoba, Granada (Spain)
Int Society for the Study of Medieval Philosophy, 5th international congress, P. 500.
 R.P.S. Gomez Nogales, Asociacion Espanola de Filosofia Medieval, Institute Luis Vives de Filosofia, Serrano 127, Madrid, Spain.

PEOPLE WHO WANT
 COMFORT AND SERVICE
 AT MODERATE COST



go to the

BONNINGTON HOTEL

Southampton Row, London, W.C.1.

•

ACCOMMODATION FOR 370 GUESTS
 IN WELL APPOINTED BEDROOMS.

POPULAR COCKTAIL LOUNGE.
 FIRST CLASS RESTAURANT.

WE CAN ARRANGE YOUR CONFERENCE TOO.

•

TEL. : 01-242 2828 TELEX 261591



Les services offerts par la société Tannoy sont basés sur l'expérience pratique acquise à partir de conférences internationales de tous genres. Ils garantissent les avantages qu'offrent un matériel sûr, de notre propre fabrication — une mise au point dans nos laboratoires de recherches — des techniciens spécialisés, officiellement certifiés de toute confiance et possédant une connaissance étendue de la procédure des conférences.

SERVICES DISPONIBLES POUR CONFERENCES

ACHAT · LOCATION A COURT ET LONG TERMES

- ★ Matériel pour interprétation simultanée
- ★ Radio ou avec fils
- ★ Cabines d'interprètes insonorisées
- ★ Amplification de son
- ★ Enregistrement et reproduction
- ★ Copie sur ruban à haute vitesse
- ★ Studio d'enregistrement pour la production de bandes avant-conférence ou de bandes publicitaires

TANNOY RENTALS LTD WEST NORWOOD LONDON S.E.27 · 01-670.1131

Published MONTHLY by
 Union of International Associations (founded 1910)
 Annual subscription: S 11 or 75 /-
 Editor, Administration: 1, rue aux Laines, Brussels 1 (Belgium)
 UK Business Office: Mrs Fay Pannell, The Conference Centre,
 43 Charles Street, Mayfair, London W.1 - Tél. no. 01-499-1101.
 Advertising Manager: Roger Ranson,
 35 boulevard de la République, Saint-Cloud, 92 France.
 Tél. 605 - 39.78.
 Sole U.K. Advertising Contractors: London & Continental advertising
 limited.
 120 Gloucester Road London S W 7. Tel. 01-373 3366/7 Cables
 Locotra London S W 7.

MENSUEL publié par
 Union des Associations Internationales - U.A.I. (fondée en 1910)
 Abonnement 1 an: 450 FB, 45 NF, 40 FS.
 Rédaction, Administration: 1, rue aux Laines, Bruxelles 1 (Belgique)
 UK Business Office: Mrs Fay Pannell, The Conference Centre.
 43 Charles Street, Mayfair, London W.1 - Tel. no. 01-499-1101.
 Délégué Direction de la Publicité: Roger Ranson,
 35, boulevard de la République, Saint-Cloud, 92 France
 Tél. 605 - 39.78
 Sole U.K. Advertising Contractors: London & Continental advertising
 limited.
 120 Gloucester Road London S W 7. Tel. 01-373 3366/7 Cables
 Locotra London S W 7.

COMITE DE DIRECTION — UAI — EXECUTIVE COUNCIL :

Président :	President	Secrétaire Général :	Secretary-General :	T. KOTARBINSKI, Ancien Président de l'Académie Polonaise des Sciences (Pologne);
FA CASADIO, Directeur, Societa Italiana per l'Organizzazione Internazionale (Italie);		Georges Patrick SPEECKAERT.		S. RÖKKAN, Director of Research, Chr Michelsen Institut (Norway);
Vice-Présidents :	Vice-Presidents :	Membres :	Members :	Dr Mohamed Aly RIFAAT (RAU), Secrétaire général de l'Organisation Afro-Asiatique
Sir Ramaswami MUDALIAR, President India Steamship Company (India);		Th. CAVALCANTI, Président de l'Institut de Droit Public de la Fondation Getulio Vargas (Brésil);		tous VERNIERS, Secrétaire général honoraire du Ministère de l'Education nationale (Belgique);
Pierre VASSEUR, Secrétaire général honoraire de la Chambre de Commerce Internationale (France);		Etienne de la VALLEE POUSSIN, Délégué belge à l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe (Belgique);		
Treasurer Général :	General Treasurer :			
Roland RAINAUT (France).				

Où souscrire votre abonnement et les autres publications de l'UAI :

soit directement à l'UAI, rue aux Laines, 1, Bruxelles 1, Belgique (voir modes de paiement ci-dessous); soit auprès d'un libraire et tout particulièrement en :

ALLEMAGNE (R.F.). Libr. Hans Meschen-dorfer, Hackenstrasse 3/1, Munich 2, Libr. Rudolf Pieper, Wörthstrasse 1/11, 8 Munich; Libr. Alexander Horn, Spiegelgasse 9, 6200 Wiesbaden. — AUSTRALIA, B.C.N. Agencies Pty Ltd, 178 Collins Street, Melbourne.

& C. Graben 31, Vienne V — BELGIQUE Agence et Messageries de la Presse, rue du Persil, 14-22, Bruxelles 1; Office International de Librairie, avenue Marnix, 30, Bruxelles 5. — CANADA: Davies Book Co., 3468 Melrose Avenue, Montréal; Periodica, 5112 av. Papineau, Montréal 23; Co-operative Book Centre of Canada Ltd, 125 Bermondsey Road, Toronto 16, Ont. — CHILE: Libr. Oscar Marin y Cia, Casilla 9812, Santiago. — DENMARK Libr. Jur. Gjellerup, Sølvgade 87, Copenhague K; Libr. Munkegaard, Norregade 6, Copenhague K. —

ESPAGNE. Pleyade, Duque de Alba 9, Madrid 12. — FINLAND. Akateemine Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki; Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, Helsinki 10. — FRANCE. Librairie des Méridiens, boulevard Saint-Germain, 119, Paris 6e; lib. P.

Technique & Documentation, rue Lavoisier, 11, Paris 8e. — ISRAEL. Weiss Subscriptions 1 Jabotinsky Street, Tel Aviv. — ITALIE.

Libreria Commis, Sansoni, Via Lamarmora 45, Florence; Libr. Ambrogio Raguzzi, Corso Trieste, Rome. — JAPAN: Kokusai Shobo Ltd., 5 Ogawamachi, 3-chome, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo; Kinokuniya Bookstore Ltd, 826 Tsunohazu 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo. — NETHERLANDS. N.V. Meulenhoff-Bruna, Beurlingsstraat 2, Amsterdam; Swetz & Zeitlinger, Keizersgracht 487, Amsterdam C; N. V. Marti-

nus Nijhoff, Lange Voorhout 9-11, 's-Gravenhage. — NORWAY. Libr. Tanium-Cammermeyers, Karl Johansgt. 43, Oslo 1. — PORTUGAL. Librairie Ferin, 70 rua Nova do Almada 74, Lisbonne. — SUISSE. Libr. Herbert Lang & Co, Münzgraben 2, Bâle; Libr. Payot, 6 rue Granus, Genève. — SWEDEN. Librairie de la Cour C.E. Fritze, Fredagatan 2, Stockholm 6; Almqvist & Wiksell, Gamla Brogatan 26, 101 20 Stockholm 1. — UNITED KINGDOM. Blackwell's Foreign Dept., Broad Street, Oxford; Wm Dawson & Sons Ltd, Cannon House, Macklin Street, London WC2. — U.S.A. F. W. Faxon Company, Inc, 515 Hyde Park Avenue, Boston, Mass. 02131; International Publications Service, 303 Park Ave. South, New York NY 10010; Stechert Hafner Inc, 31 East 10th Street, New York NY 10003; Ebsco-National Publications Company, P.O. Box 90901, Los Angeles, California 90009.

MODES DE PAIEMENT — METHODS OF PAYMENT :

Bruxelles: Compte chèque postal n°346.99.

ou compte n°451.651 à la Société Générale de Banqu e.
 Genève: Compte courant à l'Union des Banques Suisses.

Düsseldorf : Konto Nr 91097 der Deutsche Bank, Königsallee, 45-47 (Berschrankt konvertierbares DM-Konto).
 Nach Runderlass des Deutschen Bundeswirtschaftsministeriums Nr 23/53 kfinnen Abonnementsgebühren für den Bezug einer Zeitschrift im Postzahlungsverkehr unmittelbar in das Ausland überwiesen werden.
 New York: Account at the First National City Bank, 55, Wall Street.
 Paris: Compte n° 58.567 à la Banque de l'Union Parisienne, Boulevard Haussmann 6-8 (C C P de la Banque n 170.09).
 Rome: Compte courant, Banco di Roma, 307 Via del Corso.
 The Hague : Account 785.330 at R. Mees & Hope, 13, Kneuterdijk.
 London: to Mrs Fay Pannell, The Conference Centre, 43 Charles Street, London W.1. by crossed cheque payable to Union of International Associations (no application to British Exchange Control necessary).
 Barcelona: Compte n° 30 / 1187 /3/B, Banco Exterior de Espana.

or by crossed cheque to the order of the Union of International Associations
 ou par chèque barré à l'ordre de l'Union des Associations Internationales.

